



www.qbz.gov.al

FLETORJA ZYRTARE E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Botim i Qendrës së Botimeve Zyrtare

Viti: 2015 – Numri: 170

Tiranë – E mërkurë, 30 shtator 2015

PËRMBAJTJA

		Faqe
Ligj nr. 95/2015 datë 17.9.2015	Për shërbimet dhe produktet biocide në shëndetin publik.....	11793
Ligj nr. 96/2015 datë 17.9.2015	Për ratifikimin e marrëveshjes ndërmjet Republikës së Shqipërisë dhe Bashkimit Europian për pjesëmarrjen e Republikës së Shqipërisë në programin “Europa për Qytetarët”.....	11800
Ligj nr. 97/2015 datë 17.9.2015	Për ratifikimin e marrëveshjes së huas dhe projektit ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë, “Huamarrësi”, të përfaqësuar nga Ministria e Financave, e Fondit Shqiptar për Zhvillim, “Agjencia e zbatimit të projektit”, dhe KfW Frankfurt am Main, “KfW”, lidhur me furnizimin me ujë të zonave rurale III, me një hua në shumën 24 000 000 euro.....	11804
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 794, datë 22.9.2015	Për shpronësimin, për interes publik, të pronarëve të pasurive të paluajtshme, pronë private, që preken nga ndërtimi i segmentit rrugor “Tiranë-Elbasan” (shtesa).....	11815
Vendim i Këshillit të Ministrave nr. 795, datë 22.9.2015	Për pronësimin, për interes publik, të pronarëve të pasurive të paluajtshme, pronë private, që preken nga ndërtimi i segmentit rrugor “Unaza Lindore Tiranë (lotet I, II).....	11819



LIGJ
Nr. 95/2015

PËR SHËRBIMET DHE PRODUKTET
BIOCIDE NË SHËNDETIN PUBLIK¹

Në mbështetje të neneve 78 dhe 83, pika 1, të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

KREU I
DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

Neni 1
Qëllimi

Ky ligj ka për qëllim të mbrojë shëndetin publik nga organizmat e dëmshëm nëpërmjet përdorimit të sigurt të produkteve biocide.

Neni 2
Objekti

Ky ligj përcakton dhe rregullon:

- vendosjen në treg të lëndëve biocide, produkteve biocide dhe produkteve të trajtuara;
- prodhimin, importin dhe eksportin e lëndëve biocide, produkteve biocide dhe produkteve të trajtuara;
- organizimin dhe funksionimin e kontrollit të organizmave të dëmshëm për shëndetin publik, në mjediset publike dhe private, përmes produkteve biocide.

Neni 3
Fusha e veprimit

1. Ky ligj zbatohet për:

- përdorimet, në shëndetin publik, të produkteve biocide;
- produktet që shkatërrojnë, pengojnë apo kthejnë në të padëmshëm organizmat e dëmshëm për shëndetin, përmes rrugëve kimike ose biologjike të veprimit.

2. Ky ligj nuk zbatohet për:

- përdorimet jobiocide të produkteve dhe lëndëve vepruese;
- produktet që shkatërrojnë, pengojnë apo kthejnë në të padëmshëm organizmat e dëmshëm për shëndetin publik, nëpërmjet rrugës fizike të veprimit dhe jo rrugëve kimike ose biologjike;
- produktet e rregulluara me akte të tjera ligjore, si: produktet e mbrojtjes së bimëve, barnat mjekësore për përdorim human, barnat mjekësore për përdorim veterinar, pajisjet mjekësore, lëndët kozmetike.

3. Parashikimet e këtij ligji nuk bien ndesh me dispozitat e legjislationit përkatës që trajton çështje që kanë lidhje me produktet biocide.

Neni 4
Përkufizime

Në këtë ligj, termat e mëposhtëm kanë këto kuptime:

- “Produkt biocid” është:
 - çdo substancë ose përzierje që përbëhet nga, përmban ose prodhon një ose më shumë lëndë vepruese, e përgatitur në formën, në të cilën u kalon për përdorim përdoruesve, me qëllim shkatërrimin, pengimin, kthimin në të padëmshëm, parandalimin e veprimit ose ushtrimin e kontrollit mbi efektin e çdo organizmi të dëmshëm, përmes çdo rruge tjetër, përveç veprimit të thjeshtë fizik ose mekanik;
 - çdo substancë ose përzierje, që gjenerohet nga substanca ose përzierja, përdorimi primar i të cilave nuk është ai biocid, me qëllim shkatërrimin, pengimin, kthimin në të padëmshëm, parandalimin e veprimit ose ushtrimin e kontrollit mbi efektin e çdo organizmi të dëmshëm, përmes çdo rruge tjetër, përveç veprimit të thjeshtë fizik ose mekanik;
 - një produkt i trajtuar që ka si funksion primar atë biocid.

b) “Lëndë vepruese në produktet biocide” është një substancë kimike apo mikroorganizëm që ka efekt ndaj organizmave të dëmshëm.

c) “Përdorues i produkteve biocide” është çdo person që përdor produktet biocide, sipas udhëzimeve përkatëse, me qëllim shkatërrimin, pengimin apo kthimin e organizmave të dëmshëm në të padëmshëm për shëndetin, nëpërmjet rrugëve kimike ose biologjike të veprimit.

¹Ky ligj është përafshuar pjesërisht me Rregulloren (BE) 528/2012 të Parlamentit Evropian dhe Këshillit, datë 22 maj 2012, “Mbi bërjen të disponueshme për treg dhe përdorimin e produkteve biocide”, e ndryshuar”, Numri CELEX 32012R0528, Fletorja Zyrtare e Bashkimit Evropian, seria L, nr. 167, datë 27.6.2012, faqe 1-123.



ç) “Përdorues profesionist” është një person i trajnuar dhe i certifikuar nga institucionet e licencuara për këtë qëllim, për përdorimin e produkteve biocide.

d) “Produkte biocide me rrezikshmëri të ulët” janë produkte biocide që përmbajnë një apo më shumë lëndë vepruese, të cilat, në kushtet e përdorimit, mund të shfaqin rrezik të ulët për njerëzit, kafshët dhe mjedisin.

dh) “Organizëm i dëmshëm” është çdo organizëm i gjallë, prania e të cilit është e padëshirueshme dhe shkakton efekte të dëmshme për njerëzit, (aktivitetet apo produktet që ata përdorin ose prodhojnë), për kafshët dhe mjedisin.

e) “Lëndë që paraqet shqetësim” është çdo lëndë, përveç lëndës vepruese, e cila ka vetinë të shkaktojë efekte të padëshirueshme, të menjëhershme ose të vonuara, në shëndetin e njerëzve, sidomos në grupet e ndjeshme, në shëndetin e kafshëve ose në mjedis, që është e pranishme ose formohet në një produkt biocid me përqendrim të mjaftueshëm dhe krijon efekt të dëmshëm.

ë) “Metabolitë” janë produkte që rezultojnë nga degradimi ose nga reaksione të lëndës vepruese.

f) “Mbetje” janë një apo më shumë substanca, përfshirë produktet e metabolizmit, degradimit ose reaksionit, që rezultojnë nga përdorimi i një produkti biocid dhe gjenden në ose mbi produktet me origjinë bimore ose shtazore, burimet e ujit, ujin e pijshëm, ushqimet, ushqimet e kafshëve ose mjedis.

g) “Papistëri” është çdo përbërës, i ndryshëm nga lënda vepruese e pastër, i pranishëm në lëndën vepruese të prodhuar, përfshirë edhe izomerët inaktivë, që rezultojnë nga procesi i fabrikimit ose nga degradimi gjatë ruajtjes.

gj) “Bërje e disponueshme për treg” është çdo furnizim i një produkti biocid ose i një produkti të trajtuar, i destinuar për t’u shpërndarë ose përdorur në kuadër të një aktiviteti tregtar, përkundrejt pagesës ose pa pagesë.

h) “Vendosja në treg” është bërja e disponueshme për herë të parë për tregun shqiptar e një produkti biocid ose e një produkti të trajtuar.

i) “Përdorimi i produktit biocid” është tërësia e veprimeve që kryhen me një produkt biocid, përfshirë ruajtjen, manipulimin, përzierjen dhe aplikimin.

j) “Produkt i trajtuar” është çdo substancë, përzierje ose produkt që është trajtuar me një ose më shumë produkte biocide apo i përmban ato në mënyrë të qëllimshme.

k) “Autorizim” është akti administrativ, me të cilin autoriteti kompetent autorizon bërjen të disponueshme për treg dhe përdorimin e produkteve biocide, në territorin e Republikës së Shqipërisë, pas paraqitjes së dokumentacionit nga personi fizik ose juridik dhe verifikimit nëse dosja i përmbush kërkesat, sipas këtij ligji.

l) “Mbajtës i autorizimit” është një person fizik ose juridik që është përgjegjës, në bazë të autorizimit, për vendosjen në treg të produktit biocid.

ll) “Familje e produkteve biocide” është një grup i produkteve biocide që ka të njëjtën lëndë vepruese, përbërje të ngjashme, me variacione specifike dhe nivele të ngjashme të riskut e efikasitetit, dhe përdorime të ngjashme.

m) “Autoriteti kompetent” është ministria përgjegjëse për shëndetësinë.

n) “Publicitet” është çdo mënyrë apo mjet i promovimit të shitjes ose përdorimit të produkteve biocide, nëpërmjet materialeve të printuara ose elektronike dhe medie.

nj) “Mikroorganizëm” është çdo entitet mikrobiologjik, qelizor ose joqelizor, i aftë të replikojë apo transferojë materialin gjenetik, ku përfshihen kërpudhat e klasave të ulëta, viruset, bakteriet, myqet, algat, protozoaret dhe helmintet parazitike mikroskopike.

o) “Mjaftueshmërisht i efektshëm” është aftësia e produktit biocid të prodhojë efektin /efektet, sikurse përshkruhet në fletën shoqëruese të produktit, e lidhur jo vetëm me efikasitetin intrinsek të përbërjes aktive, por edhe me vetitë e përbërësve joaktivë, të përfshira në produkt, si p.sh. surfaktante, tretës, si dhe me mënyrën e përdorimit të produktit.

KREU II

PRODUKTET BIOCID

Neni 5

Klasifikimi i produkteve biocide

1. Produktet biocide klasifikohen sipas nivelit të rrezikshmërisë dhe objektit të veprimit të produktit biocid.



2. Produktet biocide, sipas rrezikshmërisë, klasifikohen në produkte biocide me rrezikshmëri të ulët dhe produkte biocide me rrezikshmëri të lartë. Klasifikimi i produkteve biocide bazohet në klasifikimin e lëndëve vepruese, lidhur me efektet kancerogjene, mutagjene, toksike për riprodhimin, efektet në mjedis dhe veti të tjera të papranueshme, që lidhen si me vetitë e lëndëve bazë, lëndëve vepruese, lëndëve vepruese teknike, ashtu edhe me vetitë e lëndëve që paraqesin shqetësim, metabolitëve, mbetjeve dhe papastërtive.

3. Klasifikimi i produkteve biocide, sipas objektit të veprimit, kryhet duke u bazuar në qëllimin fillestar të përdorimit të produktit dhe përcakton klasë në produkteve biocide.

4. Klasifikimi i produkteve biocide, sipas përcaktimeve të bëra në pikat 2 dhe 3, të këtij neni, bëhet me vendim të Këshillit të Ministrave, me propozim të ministrit përgjegjës për shëndetësinë dhe ministrit përgjegjës për mjedisin.

Neni 6

Prodhimi i produkteve biocide

1. Prodhimi i produkteve biocide kryhet nga persona fizikë ose juridikë, vendas apo të huaj, të licencuar, që plotësojnë kërkesat e këtij ligji dhe të akteve nënligjore të dala në zbatim të tij.

2. Kushtet dhe kriteret që duhet të plotësojnë personat fizikë ose juridikë, për t'u licencuar për prodhimin e produkteve biocide, përcaktohen me vendim të Këshillit të Ministrave.

Neni 7

Kriteret e përgjithshme të vendosjes në treg të produkteve biocide

1. Një produkt biocid mund të vendoset në treg nëse:

- a) është mjaftueshmërisht i efektshëm;
- b) nuk ka efekte të padëshirueshme në organizmat që janë objekt i kontrollit me produkte biocide, si: nivel të papranueshëm të rezistencës apo rezistencës së kryqëzuar dhe vuajtje e dhimbje të panevojshme të vertebrorët;
- c) nuk ka efekte të papranueshme në vetvete ose nëpërmjet mbetjeve, të drejtpërdrejta ose jo të drejtpërdrejta, në shëndetin e njerëzve e të kafshëve, përmes ujit të pijshëm, ushqimit, ajrit të brendshëm apo pasojave në mjedisin e punës dhe në ujërat sipërfaqësore e nëntokësore;

ç) nuk ka efekte të papranueshme në mjedis, në vetvete ose përmes mbetjeve, veçanërisht për sa i përket shpërndarjes në mjedis, ndotjes së ujërave sipërfaqësore të ëmbla dhe të kripura, ujërave nëntokësore dhe ujit të pijshëm, si dhe ndikimit në organizmat që nuk janë objekt i kontrollit me produkte biocide;

d) mund të përcaktohet, sipas kërkesave të miratuara, natyra dhe sasia e lëndëve vepruese në përbërje të tij, çdo papastërti dhe bashkëformulim i rëndësishëm nga pikëpamja toksikologjike apo ekotoksikologjike, si dhe mbetjet me rëndësi toksikologjike apo mjedisore, që rezultojnë nga përdorimi i autorizuar i tij;

dh) vetitë e tij fizike dhe kimike janë përcaktuar dhe vlerësuar si të pranueshme, për qëllime që lidhen me përdorimin, ruajtjen dhe transportin e duhur të produktit.

2. Respektimi i kriterëve të mësipërme është i lidhur me njohuritë ekzistuese shkencore dhe teknike, kushtet e përdorimit të produktit biocid, sipas përcaktimeve të autorizuar nga strukturat përkatëse, duke respektuar kushtet normale, në të cilat produkti biocid mund të përdoret, mënyrën si do të përdoret materiali që trajtohet me të, pasojat që rrjedhin nga përdorimi i tij dhe largimi i mbetjeve përkatëse.

3. Përdorimi i produkteve biocide nga përdorues profesionistë apo nga përdorues joprofesionistë kushtëzohet nga klasifikimi i produkteve biocide në lidhje me toksicitetin, toksicitetin për riprodhimin dhe mutagjenicitetin.

Neni 8

Autorizimi për bërjen të disponueshme për treg të produkteve biocide

1. Të gjitha lëndët vepruese dhe produktet biocide për kontrollin e organizmave të dëmshëm për shëndetin publik, që hyjnë, prodhohen dhe/ose përdoren në territorin e Republikës së Shqipërisë, bëhen të disponueshme për treg pas pajisjes me autorizim nga autoriteti kompetent.

2. Autoriteti kompetent autorizon produktet biocide, duke lejuar bërjen të disponueshme për treg në territorin e Republikës së Shqipërisë, pas paraqitjes së dokumentacionit nga personi fizik ose juridik dhe verifikimit nëse dosja i përmbush kërkesat, sipas këtij ligji.



3. Ministri përgjegjës për shëndetësinë, për raste të gjendjeve të emergjencës shëndetësore apo emergjencës civile, kur luftimi i një agjenti biologjik të dëmshëm gjykohet se nuk realizohet me produktet biocide të autorizuara, autorizon importimin dhe përdorimin e kufizuar të produkteve biocide të paautorizuara përmes procesit normal të bërjes së disponueshme për treg. Autorizimi është i vlefshëm për një periudhë deri në 4 muaj dhe për një sasi të argumentuar nga Instituti i Shëndetit Publik, sipas emergjencës.

4. Autorizimi për vendosjen në treg të produkteve biocide lëshohet për:

- a) produkte biocide të prodhuara në vend;
- b) produkte biocide të autorizuara në njërin nga vendet e Bashkimit Evropian, në Zvicër, SHBA, Kanada, Japoni, Turqi, Izrael dhe Australi;
- c) produktet biocide të prodhuara dhe të autorizuara në vendet e Ballkanit.

5. Rregullat për kriteret e vlerësimit të produkteve biocide dhe procedurën e dhënies së autorizimit të vendosjes në treg të produkteve biocide përcaktohen me vendim të Këshillit të Ministrave.

Neni 9

Vendosja në treg e produkteve biocide

1. Produktet biocide vendosen në treg pasi janë autorizuar, sipas procedurës së parashikuar në këtë ligj dhe aktet nënligjore në zbatim të tij.

2. Vendosja në treg e produkteve biocide kryhet nga persona fizikë ose juridikë të licencuar nga Qendra Kombëtare e Licencimit, të cilët, pavarësisht nga sasia e produktit, plotësojnë kriteret e mëposhtme:

- a) për rastet e tregtimit të produkteve biocide me rrezikshmëri të lartë kanë të kontraktuar një person, në pozicionin e drejtuesit teknik, të diplomuar në degët biologji, kimi, agronomi ose shëndet publik;
- b) kanë mjedise të përshtatshme për ushtrimin e aktivitetit, garantojnë kushte për sigurinë e personelit;
- c) kanë klasifikuar, paketuar dhe etiketuar produkte biocide, sipas dokumentacionit të autorizimit të produktit;

ç) për rastet e tregtimit të produkteve biocide me rrezikshmëri të lartë kanë mjedise të veçanta tregtimi.

Neni 10

Ruajtja dhe transporti i produkteve biocide

1. Çdo person fizik ose juridik, që ruan apo transporton produkte biocide, duhet:

a) të marrë të gjitha masat e nevojshme për të mbrojtur shëndetin e njerëzve, kafshëve, bimëve, mjedisin dhe, në veçanti, të shmangë ndotjen e ujërave;

b) të sigurojë që çdo punëmarrës që kryen veprime të ruajtjes apo transportit të produkteve biocide të jetë trajnuar, udhëzuar dhe informuar nga punëdhënësi për zbatimin e akteve rregullatore përkatëse.

2. Ruajtja e produkteve biocide bëhet në mjedise të posaçme, të pozicionuara në mënyrë të përshtatshme, me kapacitetin e duhur, të ndërtaura me materiale zjarrduruese, me hyrje-dalje të përshtatshme, të thata e të mbrojtura nga ngrica, të ndriçuara dhe të ventiluara, të pajisura me shenja paralajmërimi, të mbrojtura nga aktet e vjedhjes apo shkatërrimit, të pajisura, të organizuara dhe të plotësuara me personel, për të përmbushur administrimin e produkteve.

3. Transporti i produkteve biocide kryhet me mjete të sigurta dhe të përshtatshme, që nuk transportojnë produkte ushqimore, ushqime për kafshët apo barna mjekësore, nuk dëmtojnë paketimet e produkteve biocide, nuk ekspozojnë ngarkesën ndaj shiut, janë lehtësisht të pastrueshme, të pajisura me mjete të mbrojtjes personale, të pajisura me pajisje të emergjencës dhe ndihmës së parë mjekësore, të pajisura me mjete kundër zjarrit.

4. Rregullat për mënyrën e paketimit, ruajtjes dhe transportit të produkteve biocide përcaktohen me vendim të Këshillit të Ministrave.

KREU III

ORGANIZIMI DHE FUNKSIONIMI I STRUKTURAVE PËRGJEGJËSE TË SHËRBIMIT TË PRODUKTEVE BIOCIDE NË SHËNDETIN PUBLIK

Neni 11

Shërbimi i produkteve biocide në shëndetin publik

1. Shërbimi i produkteve biocide në shëndetin publik është shërbimi që mundëson shkatërrimin, pengimin, kthimin në të padëmshëm, paranda-



limin e veprimit apo kontrollin e efektit të çdo organizmi të dëmshëm, përmes rrugëve biologjike ose kimike, me qëllim mbrojtjen e shëndetit publik.

2. Shërbimi i produkteve biocide në shëndetin publik realizohet nëpërmjet:

- a) strukturës së posaçme për shëndetin publik në ministrinë përgjegjëse për shëndetësinë;
- b) Institutit të Shëndetit Publik;
- c) strukturave rajonale të shëndetit publik;
- ç) organeve të pushtetit vendor;
- d) personave fizikë ose juridikë të licencuar për përdorimin e produkteve biocide;
- dh) çdo individ që përdor, sipas udhëzimeve përkatëse, produktet biocide me rrezikshmëri të ulët.

Neni 12

Autoriteti kompetent

Ministria përgjegjëse për shëndetësinë është autoriteti kompetent që harton politikat për shërbimin biocid në shëndetin publik dhe organizon e ndjek zbatimin praktik e shkencor të këtij shërbimi, nëpërmjet:

- a) inspektoratit që mbulon fushën e shëndetit;
- b) sekretariatit të autorizimit të produkteve biocide;
- c) komisionit të autorizimit të produkteve biocide;
- ç) Institutit të Shëndetit Publik.

Neni 13

Sekretariati i autorizimit të produkteve biocide

1. Sekretariati i autorizimit të produkteve biocide është pjesë e strukturës dhe organikës së autoritetit kompetent.

2. Sekretariati i autorizimit të produkteve biocide kryen procedurën e autorizimit të produkteve biocide.

Neni 14

Komisioni i autorizimit të produkteve biocide

1. Komisioni i autorizimit të produkteve biocide është një organ teknik këshillimor në mbështetje të autoritetit kompetent.

2. Komisioni i autorizimit të produkteve biocide përbëhet nga specialistë të kualifikuar në fushat e mbrojtjes së mjedisit, epidemiologjisë, mikrobiologjisë, entomologjisë, toksikologjisë, mjekësisë, farmakologjisë, kimisë, biologjisë, veterinarisë, agronomisë, inxhinierisë kimike, si dhe fusha të

tjera që përcaktohen nga autoriteti kompetent rast pas rasti.

3. Komisioni i autorizimit të produkteve biocide jep rekomandime për lëshimin apo refuzimin e aktit të autorizimit dhe vendosjen në treg të produkteve biocide, ndalimin apo kufizimin e përdorimit të produkteve biocide dhe përcaktimin e formulimit kuadër të produkteve biocide.

4. Përbërja, si dhe mënyra e organizimit dhe funksionimit të komisionit të autorizimit të produkteve biocide përcaktohet me vendim të Këshillit të Ministrave, me propozim të ministrit përgjegjës për shëndetësinë.

Neni 15

Instituti i Shëndetit Publik

1. Instituti i Shëndetit Publik ka për detyrë:

a) të monitorojë dëmtuesit e shëndetit publik, të përcaktojë statusin e tyre, metodat e kontrollit dhe të informojë ministrinë përgjegjëse për shëndetësinë;

b) të bëjë diagnostikimin dhe prognozë-sinjalizimin e dëmtuesve në shëndetin publik, duke përcaktuar edhe masat e kontrollit të tyre;

c) të bëjë provat biologjike të efektivitetit dhe analizat fiziko-kimike të produkteve biocide, për monitorimin e tyre;

ç) të kryejë trajnimin e përdoruesve profesionistë të shërbimit të produkteve biocidenë shëndetin publik;

d) të kryejë trajnimin e personelit në institucionet e varësisë, përgjegjës për monitorimin e shërbimit të produkteve biocide në shëndetin publik;

dh) të kryejë vlerësimin e produkteve biocide gjatë dhe pas procedurës së autorizimit;

e) të kryejë hulumtime me eksperimente, analiza kimike, ekzaminime të lëndëve, në kushtet e monitorimit dhe përcaktimin e vetive të rëndësishme, ndikimeve dhe efekteve, në mënyrë që hulumtimet shkencore të jenë të ndërlydhura me zhvillimin e produkteve biocide të reja.

2. Ministri përgjegjës për shëndetësinë dhe ministri përgjegjës për arsimin profesional nxjerrin udhëzim të përbashkët për trajnimin dhe certifikimin e përdoruesve profesionistë që kryejnë shërbimin e produkteve biocide në shëndetin publik.



Neni 16

Subjektet që kryejnë shërbime të produkteve biocide në shëndetin publik

1. Instituti i Shëndetit Publik dhe strukturat rajonale të shëndetit publik, vetë ose nëpërmjet operatorëve privatë, sipas legjislacionit në fuqi për koncesionet dhe partneritetin publik-privat, kryejnë shërbime biocide në shëndetin publik, për:

a) kufizimin dhe eliminimin e vatrave epidemike;

b) ushtrimin e përgjegjësive në pikat e kalimit kufitar, nëpërmjet shërbimit sanitaro-antiepidemik;

c) kontrollin e organizmave të dëmshëm që nuk mund të kontrollohen nga subjektet private;

ç) rrethana të veçanta, të përcaktuara me urdhër të ministrit përgjegjës për shëndetësinë.

2. Personat fizikë dhe juridikë, të licencuar, kryejnë shërbime biocide në shëndetin publik, sipas kërkesës së çdo personi të interesuar, në zbatim të rregullave dhe normave higjieno-sanitare.

3. Organet e pushtetit vendor kryejnë shërbime biocide në shëndetin publik, brenda juridiksionit të tyre, duke u përqendruar në hapësirat dhe institucionet publike.

Neni 17

Përgjegjësitë e përdoruesve të produkteve biocide

Përdoruesit e produkteve biocide, gjatë ofrimit të shërbimeve biocide në shëndetin publik, kanë këto përgjegjësi:

a) të mos rrezikojnë jetën e tyre, jetën e të tjerëve dhe të mos shkaktojnë ndikime të dëmshme në shëndetin e njeriut, kafshëve dhe në mjedis;

b) të zbatojnë metodat apo masat e kombinuara fizike, kimike, biologjike e masa të tjera të përshtatshme për pengimin e organizmave të dëmshëm, si dhe të zbatojnë masat ligjore për mbrojtjen e shëndetit të njeriut, kafshëve dhe mjedisit, në pajtim me udhëzimet për përdorimin e produkteve biocide;

c) të përdorin produkte biocide duke respektuar vlerat kufi, të miratuara sipas legjislacionit në fuqi;

ç) të respektojnë udhëzimet e paraqitura në etiketën, paketimin e produkteve biocide apo në fletën udhëzuese për përdorim;

d) në rast përdorimi të produkteve biocide nga përdoruesit profesionistë, të zbatohen rregullat e sigurisë dhe shëndetit në punë;

dh) të raportojnë qëllimin e përdorimit të produktit biocid dhe mënyrën e aplikimit të tij pranë autoritetit kompetent.

KREU IV

KONTROLLI I ORGANIZMAVE TË DËMSHËM NË SHËNDETTIN PUBLIK

Neni 18

Masat paraprake të kontrollit të organizmave të dëmshëm në shëndetin publik

Personat fizikë ose juridikë, prodhues apo tregtues të mallrave e ofrues shërbimesh, në varësi të rekomandimeve të inspektoratit që mbulon fushën e shëndetit dhe në varësi të rrezikshmërisë së produktit biocid, janë të detyruar:

a) të kryejnë shërbimin e kontrollit të organizmave të dëmshëm në shëndetin publik;

b) të kërkojnë kryerjen e shërbimeve të caktuara të kontrollit të organizmave të dëmshëm nga subjekte të licencuara për shërbimin biocid në shëndetin publik;

c) të konsultohen me specialistë të shëndetit publik apo përdorues profesionistë për planet dhe programet për kontrollin e organizmave të dëmshëm në shëndetin publik;

ç) të dokumentojnë zbatimin e planeve apo programeve përkatëse.

Neni 19

Masat e veçanta të kontrollit të organizmave të dëmshëm në shëndetin publik

1. Në rastet e përhapjes dhe shtimit masiv të organizmave të dëmshëm në shëndetin publik, të cilët nuk mund të kufizohen me metodat e zakonshme të kontrollit, ministri përgjegjës për shëndetësinë shpall gjendjen e emergjencës shëndetësore.

2. Ministri përgjegjës për shëndetësinë përcakton masat përkatëse, në kuadër të Planit Kombëtar të Emergjencave Shëndetësore, sipas legjislacionit në fuqi.



KREU V
KONTROLLI DHE MONITORIMI I
ZBATIMIT TË LIGJIT

Neni 20

Kontrolli dhe monitorimi

1. Kontrolli për zbatimin e dispozitave të këtij ligji dhe akteve nënligjore, të nxjerra në zbatim të tij, në pikat e prodhimit në vend, në degët doganore, në pikat e ruajtjes dhe në pikat e vendosjes në treg, kryhet nga inspektorati që mbulon fushën e shëndetit.

2. Inspektorati që mbulon fushën e shëndetit, në zbatim të këtij ligji dhe të ligjit nr. 10433, datë 16.6.2011, “Për inspektimin në Republikën e Shqipërisë”, ka këto përgjegjësi:

a) të inspektojë hapësirat, objektet, aparaturat, pajisjet dhe dokumentacionin e personave fizikë ose juridikë që ofrojnë shërbime të produkteve biocide në shëndetin publik;

b) të kontrollojë gjendjen fiziko-kimike të produktit biocid dhe të marrë mostra të produkteve biocide, sipas nenit 38, të ligjit nr. 10433, datë 16.6.2011, “Për inspektimin në Republikën e Shqipërisë”;

c) të verifikojë nëse produktet biocide janë të autorizuar ose jo, me përjashtim të rasteve të parashikuara në këtë ligj;

ç) të kontrollojë nëse produktet biocide janë bërë të disponueshme për treg, në përputhje me kërkesat e parashikuara në këtë ligj dhe në aktet nënligjore të dala në zbatim të tij;

d) të kontrollojë nëse produktet biocide të vendosura në treg janë klasifikuar, paketuar dhe etiketuar sipas kërkesave të këtij ligji dhe akteve nënligjore në zbatim të tij;

dh) të kontrollojë nëse subjekti është i licencuar sipas legjislacionit në fuqi;

e) të vendosë për asgjësimin e produktit biocid, sipas legjislacionit në fuqi, nëse konstatohet se produkti biocid është hedhur në treg i paautorizuar dhe është jashtë periudhës së përdorimit.

3. Në rastet kur produkti biocid importohet, verifikimi dhe vlerësimi i dokumenteve shoqëruese të tij në pikat e kalimit kufitar është i detyrueshëm dhe kryhet nga përfaqësuesit e inspektoratit që mbulon fushën e shëndetit dhe autoriteteve doganore, sipas kompetencave përkatëse.

4. Instituti i Shëndetit Publik është struktura përgjegjëse për monitorimin e zbatimit të këtij ligji.

KREU VI
KUNDËRVAJTJET ADMINISTRATIVE

Neni 21

Kundërvajtjet administrative dhe gjobat

1. Shkeljet e mëposhtme, kur nuk përbëjnë vepër penale, përbëjnë kundërvajtje administrative dhe dënohen si më poshtë:

a) shkelja e nenit 8, të këtij ligji, bërja e disponueshme për treg e produkteve biocide, pa marrë autorizimin për bërjen të disponueshme për treg, dënohet me gjobë 200 000 (dyqind mijë) lekë dhe kthimin e produktit biocid në vendin e origjinës/fabrikën e prodhimit, në rastin e prodhimit në vend, me shpenzimet e personit fizik ose juridik që ka kryer shkeljen. Kthimi i produktit kryhet nga personi fizik ose juridik që kryen shkeljen, me shpenzimet e tij, në të gjitha rastet e konstatuara gjatë inspektimit në pikat doganore, nga Inspektorati që mbulon fushën e shëndetit;

b) vendosja në treg e produkteve biocide pa plotësuar kriteret e parashikuara në pikën 2, shkronja “a”, të nenit 9, të këtij ligji, dënohet me gjobë 100 000 (njëqind mijë) lekë;

c) vendosja në treg e produkteve biocide pa plotësuar kriteret e parashikuara në pikën 2, shkronja “b”, të nenit 9, të këtij ligji, dënohet me gjobë 50 000 (pesëdhjetë mijë) lekë;

ç) vendosja në treg e produkteve biocide pa plotësuar kriteret e parashikuara në pikën 2, shkronja “c”, të nenit 9, të këtij ligji, dënohet me gjobë 50 000 (pesëdhjetë mijë) lekë;

d) transporti dhe ruajtja e produkteve biocide në kundërshtim me secilën nga kërkesat e parashikuara në nenin 10, të këtij ligji, dënohet me gjobë 50 000 (pesëdhjetë mijë) lekë për produktet biocide me rrezikshmëri të ulët dhe 100 000 (njëqind mijë) lekë për ato me rrezikshmëri të lartë;

dh) shkelja e nenit 17, të këtij ligji, mosrespektimi i përgjegjësive nga përdoruesit, për produktet biocide me rrezikshmëri të lartë, dënohet me gjobë 100 000 (njëqind mijë) lekë.

2. Në rast përsëritjeje të shkeljeve të përcaktuara në pikën 1, të këtij neni, personave fizikë ose juridikë u hiqet licenca.

3. Masa e gjobës është dënim kryesor, kur parashikohet si dënim më vete dhe dënim plotësues, kur jepet njëkohësisht me masën e kthimit të produktit në vendin e origjinës.



Neni 22

Procedurat e konstatimit dhe shqyrtimit të kundërvajtjes administrative

1. Të drejtën e dhënies së masave administrative, siç është përcaktuar në nenin 21, të këtij ligji, e ka inspektori që mbulon fushën e shëndetit.

2. Procedurat e shqyrtimit të dhënies së masave administrative, si dhe ankimit të vendimit administrativ bëhen në përputhje me rregullat e parashikuara në Kodin e Procedurave Administrative.

Neni 23

Ekzekutimi i vendimit

Ekzekutimi i vendimit kryhet sipas procedurave të përcaktuara në legjislacionin në fuqi për kundërvajtjet administrative.

KREU VII

DISPOZITA KALIMTARE DHE TË FUNDIT

Neni 24

Aktet nënljore

1. Ngarkohet Këshilli i Ministrave që, brenda 9 muajve nga hyrja në fuqi e këtij ligji, të nxjerrë aktet nënljore në zbatim të neneve 5, pika 4; 6, pika 2; 8, pika 5; 10, pika 4; dhe 14, pika 4, të këtij ligji.

2. Ngarkohet ministri përgjegjës për shëndetësinë që, brenda 9 muajve nga hyrja në fuqi e këtij ligji, të nxjerrë aktet nënljore në zbatim të nenit 19, pika 2, të këtij ligji.

3. Ministri përgjegjës për shëndetësinë dhe ministri përgjegjës për arsimin profesional ngarkohen që, brenda 6 muajve nga hyrja në fuqi e këtij ligji, të nxjerrin udhëzimin e përbashkët në zbatim të nenit 15, pika 2, të këtij ligji.

Neni 25

Hyrja në fuqi

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miratuar në datën 17.9.2015

Shpallur me dekretin nr. 9232, datë 25.9.2015 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Bujar Nishani

LIGJ

Nr. 96/2015

PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES NDËRMJET REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE BASHKIMIT EUROPIAN PËR PJESËMARRJEN E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË NË PROGRAMIN “EVROPA PËR QYTETARËT”

Në mbështetje të neneve 78, 83, pika 1, dhe 121, pika 1, të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI

I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohet marrëveshja ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Bashkimit Europian për pjesëmarrjen e Republikës së Shqipërisë në programin “Evropa për qytetarët”, sipas tekstit bashkëlidhur këtij ligji dhe pjesëve përbërëse të tij.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miratuar në datën 17.9.2015

Shpallur me dekretin nr. 9233, datë 25.9.2015 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Bujar Nishani



Komisioni Evropian

Bruksel, më 1.8.2014
C(2014) 5366, përfundimtar

ANEKSI 1

ANEKS I VENDIMIT TË KOMISIONIT
PËR MIRATIMIN NË EMËR TË
BASHKIMIT EVROPIAN, TË NJË
MARRËVESHJEJE MBI PJESËMARRJEN E
REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË NË
PROGRAMIN “EVROPA PËR
QYTETARËT”

ANEKS

MARRËVESHJEJE

NDËRMJET BASHKIMIT EVROPIAN DHE
REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË, MBI
PJESËMARRJEN E REPUBLIKËS SË
SHQIPËRISË NË PROGRAMIN “EVROPA
PËR QYTETARËT”

Komisioni Evropian, në vijim i referuar si “Komisioni” në emër të Bashkimit Evropian, nga njëra anë, dhe Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë, në vijim i referuar si “Shqipëria”, nga ana tjetër,

duke marrë në konsideratë se:

1. Një Marrëveshje Kuadër është nënshkruar më 22 nëntor 2004, ndërmjet Komunitetit Evropian dhe Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë², e cila vendos parimet e përgjithshme për pjesëmarrjen e Shqipërisë në programet e Bashkimit. Neni 5 i Marrëveshjes Kuadër parashikon se afatet dhe kushtet specifike, duke përfshirë kontributin financiar në lidhje me pjesëmarrjen e Shqipërisë në çdo program të veçantë, do të vendoset nga Komisioni dhe Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë;

2. Programi “Evropa për qytetarët” është krijuar nga Rregullorja e Këshillit (BE) nr. 390/2014, e datës 14 prill 2014;³

3. Subjektet e themeluara në Shqipëri duhet të kenë të drejtën të marrin pjesë në aktivitetet e vazhdueshme, të cilat duhet të fillojnë para hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje. Si pasojë, kostot e kryera për këto aktivitete, zbatimimi i të cilave fillon më 2014-n, mund të konsiderohen të pranueshme sipas të njëjtave kushteve si ato që

aplikohen për kostot e kryera nga subjekte të themeluara në Shtetet Anëtare, me kusht që kjo Marrëveshje hyn në fuqi para përfundimit të veprimit në fjalë,

kanë rënë dakord si më poshtë:

Neni 1

Programi

Shqipëria do të marrë pjesë në Programin “Evropa për qytetarët” (në vijim i referuar si “Programi”), në përputhje me kushtet e parashtruara në Marrëveshjen Kuadër, të datës 22 nëntor 2004, ndërmjet Komunitetit Evropian dhe Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë, mbi parimet e përgjithshme për pjesëmarrjen e Republikës së Shqipërisë në programet e Komunitetit, dhe sipas afateve dhe kushteve të përmendura në nenet 2–5 të kësaj Marrëveshjeje.

Neni 2

Afatet dhe kushtet e pjesëmarrjes në Program

Pjesëmarrja e Shqipërisë në aktivitetet e Programit duhet të jetë në përputhje me objektivat, kriteret, procedurat dhe afatet e përcaktuar në Rregulloren e Këshillit (BE) nr. 390/2014.

Afatet dhe kushtet e zbatueshme për dorëzimin, vlerësimin dhe përzgjedhjen e aplikimeve dhe për zbatimin e veprimeve nga subjekte të pranueshme nga Shqipëria duhet të jenë të njëjta ai ato që janë zbatuar për subjektet e pranueshme nga Shtetet Anëtare të Bashkimit Evropian.

Shqipëria duhet të vendosë strukturat dhe mekanizmat e duhur në nivel kombëtar dhe duhet të miratojë të gjitha masat e tjera të nevojshme për koordinimin kombëtar dhe organizimin e aktiviteteve, për të zbatuar Programin në përputhje me dispozitat përkatëse në rregulloren që krijon këtë Program. Në veçanti, Shqipëria merr përsipër të krijojë një Pikë Kontakti “Evropa për qytetarët”, në përputhje me udhëzimin e parashikuar nga Komisioni.

Për të marrë pjesë në Program, Shqipëria do të paguajë çdo vit një kontribut financiar për Buxhetin e Përgjithshëm të Bashkimit Evropian në përputhje me nenin 3 më poshtë.

² OJL 192, 22.7.2005, f. 2

³ OJL 115, 17.4.2014, f. 3



Kontributi financiar i Shqipërisë në lidhje me pjesëmarrjen e saj dhe zbatimin e Programit do t'i shtohet shumë së rezervuar çdo vit në Buxhetin e Përgjithshëm të Bashkimit Evropian për ndarje buxhetore për të përmbushur detyrimet financiare që rrjedhin nga forma të ndryshme masash të nevojshme për zbatimin, menaxhimin dhe funksionimin e Programit.

Një nga gjuhët zyrtare të Bashkimit Evropian do të përdoret për procedurat që lidhen me kërkesat, kontratat dhe raportet, si edhe për aspekte të tjera administrative të Programit.

Neni 3

Kontributi financiar

Rregullat që drejtojnë kontributin financiar të Shqipërisë janë përcaktuar në aneksin I.

Neni 4

Raportimi dhe vlerësimi

Pa cenuar përgjegjësitë e Komisionit dhe të Gjykatës Evropiane të Auditëve, në lidhje me monitorimin dhe vlerësimin e Programit, pjesëmarrja e Shqipërisë në Program do të monitorohet në mënyrë të vazhdueshme mbi një bazë partneriteti, duke përfshirë Komisionin dhe Shqipërinë. Shqipëria do t'i paraqesë Komisionit raportet përkatëse dhe do të marrë pjesë në aktivitete të tjera specifike të parashikuara nga Bashkimi Evropian në atë kontekst.

Rregullat që lidhen me kontrollin financiar, rivendosjen dhe masat e tjera kundër mashtrimit janë parashtruar në aneksin II.

Neni 5

Dispozitat përfundimtare

Kjo Marrëveshje do të zbatohet për kohëzgjatjen e Programit. Megjithatë, nëse Bashkimi Evropian do të vendosë të shtyjë afatin pa ndonjë ndryshim thelbësor brenda Programit, afati i kësaj Marrëveshjeje do të zgjatet në mënyrë automatike nëse asnjë palë nuk e denoncon atë brenda një muaji pas hyrjes në fuqi të një akti ligjor, i cili zgjat Programin.

Bashkimi Evropian dhe Shqipëria mund t'i përfundojnë aktivitetet sipas kësaj Marrëveshjeje në çdo kohë pas njoftimit me shkrim dymbëdhjetë muaj para. Projektet dhe aktivitetet në progres në kohën e përfundimit do të

vazhdojnë deri në plotësimin e tyre sipas kushteve të vendosura në këtë Marrëveshje, si edhe marrëveshjeve kontraktuale që zbatohen për këto projektet dhe aktivitete dhe dispozitat e anekseve.

Aneksat do të jenë pjesë përbërëse e kësaj Marrëveshjeje.

Kjo Marrëveshje mund të ndryshohet vetëm me shkrim me pëlqimin e ndërsjellë të palëve.

Kjo Marrëveshje do të hyjë në fuqi në datën e njoftimit me shkrim me anë të të cilit Shqipëria njofton Komisionin nëpërmjet kanaleve diplomatike mbi përmbushjen e kërkesave ligjore të brendshme për hyrjen e saj në fuqi.

Hartuar në, datë.....

Për Këshillin e Ministrave të Republikës së Shqipërisë

Erion Veliaj

Ministër i Mirëqenies Sociale dhe Rinisë i Republikës së Shqipërisë

Hartuar në, datë.....

Për Komisionin, në emër të Bashkimit Evropian

Gregory Paulger

Drejtor i Përgjithshëm

Drejtoria e Përgjithshme e Komunikimeve

ANEKSI I

RREGULLAT QË DREJTOJNË KONTRIBUTIN FINANCIAR TË SHQIPËRISË NË PROGRAMIN “EVROPA PËR QYTETARËT”

Kontributi financiar vjetor që duhet të paguhet nga Shqipëria në Buxhetin e Përgjithshëm të Bashkimit Evropian për të marrë pjesë në Programin “Evropa për qytetarët” do të jetë 20 000 euro.

Shpenzimet e udhëtimit dhe shpenzimet e jetesës që kryhen nga përfaqësuesit dhe ekspertët e Shqipërisë për qëllimet e pjesëmarrjes si vëzhgues në punën e Komitetit të përmendur në nenin 9 të Rregullores së Këshillit (BE) nr. 390/2014 ose mbledhje të tjera në lidhje me zbatimin e Programit duhet të rimbursohen nga Komisioni mbi të njëjtën bazë dhe në përputhje me procedurat aktualisht në fuqi për përfaqësuesit e Shteteve Anëtare të Bashkimit Evropian.



Shuma maksimale e mbështetjes financiare që do të ndahet nga Programi për aktivitetet e Pikës së Kontaktit “Evropa për qytetarët” do të jetë 10 000 euro.

Rregullorja (BE, Euratom) nr. 966/2012, e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit, e datës 25 tetor 2012, mbi rregullat financiare të zbatueshme për buxhetin e përgjithshëm të Bashkimit Evropian, do të zbatohet për menaxhimin e kontributit të Shqipërisë.

Kur kjo Marrëveshje të hyjë në fuqi dhe në fillim të çdo viti buxhetor pasues, Komisioni do t’i dërgojë Shqipërisë një ftesë për fonde që korrespondon me kontributin e saj të shpenzimeve që mbulohen nga kjo Marrëveshje.

Ky kontribut paguhet në euro në një llogari bankare të Komisionit të shprehur në euro.

Shqipëria do të paguajë kontributin e saj për shpenzimet vjetore, jo më vonë se tre muaj pas datës së ftesës, me kusht që ftesa për fondet të dërgohet nga Komisioni para datës 1 mars ose maksimumi një muaj pas ftesës për fonde nëse dërgohet më vonë. Çdo vonesë në pagesën e kontributit do të shkaktojë pagesën e interesit të munguar nga Shqipëria për shumën e papaguar nga data e duhur. Norma e interesit do të jetë norma e zbatuar nga Banka Qendrore Evropiane për operacionet e saj kryesore të rifinancimit, siç publikohet në serinë “C” të Fletores Zyrtare të Bashkimit Evropian, në fuqi në ditën e parë kalendarike të muajve në të cilët bie afati, rritur me 3.5 pikë për qind. Nëse vonesa në pagesën e kontributit është e tillë që mund të rrezikojë seriozisht zbatimin dhe menaxhimin e Programit dhe në mungesë të pagesës 20 ditë pune pas dërgimit të letrës formale të kujtesës nga Komisioni për Shqipërinë, pjesëmarrja e Shqipërisë në Program për vitin përkatës do të pezullohet.

ANEKSI II

KONTROLLI FINANCIAR, RIMËKËMBJA DHE MASA TË TJERA KUNDËR MASHTRIMIT

I. Kontrollat dhe masat kundër mashtrimit nga Bashkimi

1. Në pajtim me rregulloren financiare të zbatueshme për Buxhetin e Përgjithshëm të Bashkimit Evropian, si dhe me rregullat e tjera të përmendura në këtë Marrëveshje, kontratat dhe marrëveshjet e grantit, të lidhura me kontraktorët

dhe përfituesit e Programit, themeluar në Shqipëri, parashikojnë auditime financiare dhe të tjera që kryhen në çdo kohë gjatë zbatimit të kontratës ose marrëveshjes së grantit dhe për një periudhë prej 5 vjetësh, duke filluar nga data e pagesës së bilancit, me përjashtim për grantet e një shume të barabartë ose më të vogël se 60 000 euro, për të cilat kjo periudhë do të kufizohet në 3 vjet. Auditimet financiare, apo të tjera, do të kryhen në ambientet e kontraktuesve dhe nënkontraktuesve të tyre dhe në ambientet e përfituesve dhe kontraktuesve dhe nënkontraktuesve të tyre nga agjentët e Komisionit ose nga persona të tjerë të autorizuar nga Komisioni.

2. Agjentët e Komisionit dhe personat e tjerë të autorizuar nga Komisioni do të kenë akses të duhur në faqet, punimet dhe dokumentet dhe në të gjithë informacionin e kërkuar, në mënyrë që të kryejnë auditime të tilla, duke përfshirë edhe në formë elektronike. Kjo e drejtë aksesit do të parashikohet shprehimisht në kontratat dhe marrëveshjet e granteve, të lidhura për të zbatuar dokumentet ligjore të përmendura në këtë Marrëveshje. Gjykata Evropiane e Auditëve ka të njëjtat të drejta si Komisioni.

3. Brenda kuadrit të kësaj Marrëveshjeje, Komisioni/OLAF-i (Zyra Evropiane kundër Mashtrimit) autorizohet të kryejë kontrolle dhe inspektime në vend në territorin e Shqipërisë, në përputhje me dispozitat procedurale të Rregullores së Këshillit (Euratom, EC) nr. 2185/96, të 11 nëntorit 1996.⁴

Këto kontrolle dhe inspektime përgatiten dhe zhvillohen në bashkëpunim të ngushtë me autoritetet kompetente të Shqipërisë, të caktuara nga autoritetet e Shqipërisë, të cilat do të njoftohen në kohën e duhur për objektin, qëllimin dhe bazën ligjore të kontroleve dhe inspektimeve, në mënyrë që të mund të ofrojnë të gjithë ndihmën e nevojshme.

Nëse autoritetet e Shqipërisë në fjalë dëshirojnë, kontrollet dhe inspektimet në vend mund të kryhen bashkërisht me ato autoritete.

Kur pjesëmarrësit në Program i rezistojnë një kontrolli ose inspektimi në vend, autoritetet e Shqipërisë, duke vepruar në pajtim me rregullat e brendshme, u japin inspektorëve të Komisionit /OLAF-it atë ndihmë që ata kanë nevojë për t’i

⁴ OJ L 292, 15.11.1996, f. 2



lejuar të kryejnë detyrat e tyre në kryerjen e një kontrolli ose inspektimi në vend.

Komisioni/OLAF-i raporton sa më shpejt të jetë e mundur tek autoritetet e Shqipërisë çdo fakt ose dyshim në lidhje me një parregullsi që ka hasur gjatë kryerjes së kontrollit ose inspektimit në terren. Në çdo rast, Komisionit/OLAF-it do t'i kërkohej të informojë autoritetin e sipërpërmendur për rezultatin e këtyre kontrolleve dhe inspektimeve.

II. Informacioni dhe konsultimi

1. Për qëllimet e zbatimit të duhur të këtij aneksi, autoritetet kompetente të Shqipërisë dhe autoritetet e Bashkimit Evropian do të shkëmbejnë rregullisht informacion dhe do të zhvillojnë konsultime me kërkesë të njëres prej palëve.

2. Autoritetet kompetente të Shqipërisë do të informojnë Komisionin, pa vonesë, mbi çdo fakt ose dyshim, i cili është njoftuar në lidhje me një parregullsi, për sa i përket lidhjes me përfundimin dhe zbatimin e kontratave dhe marrëveshjeve të granteve, të lidhura në zbatim të dokumenteve ligjore të përmendura në këtë Marrëveshje.

III. Masat administrative dhe gjobat

Pa cenuar zbatimin e ligjit penal të Shqipërisë, masat administrative dhe gjobat mund të vendosen nga Komisioni në pajtim me rregulloren financiare të zbatueshme për Buxhetin e Përgjithshëm të Bashkimit Evropian.

IV. Rivendosja

Vendimet e marra nga Komisioni, brenda objektit të kësaj Marrëveshjeje, e cila vendos një detyrim financiar mbi personat e ndryshëm nga shtetet do të jenë të ekzekutueshme në Shqipëri. Ekzekutimi do të drejtohet nga rregullat e procedurës civile në fuqi, në shtetin në territorin e të cilit është kryer. Urdhri i ekzekutimit i bashkëlidhet vendimit, pa formalitet tjetër, përveç verifikimit të autenticitetit të vendimit, nga autoriteti kombëtar, i cili caktohet nga qeveria e Shqipërisë për këtë qëllim dhe do ta bëjë të njohur për Komisionin. Kur këto formalitete kanë përfunduar me kërkesën nga Komisioni, ky i fundit mund të vazhdojë me ekzekutimin në pajtim me ligjin kombëtar, duke e sjellë çështjen drejtpërdrejt para autoritetit kompetent. Ligjshmëria e vendimit të Komisionit do t'i nënshtrohet kontrollit të Gjykatës së Drejtësisë të Bashkimit Evropian.

Gjykimet e dhëna nga Gjykata e Drejtësisë e Bashkimit Evropian në bazë të një klauzole arbitrazhi në një kontratë dhe një marrëveshje

granti në kuadër të kësaj Marrëveshjeje do të jenë të zbatueshme në të njëjtat kushte.

V. Komunikimi i drejtpërdrejtë

Komisioni do të komunikojë drejtpërdrejt me pjesëmarrësit në Programin “Evropa për qytetarët”, të themeluar në Shqipëri. Ata mund t'i paraqesin drejtpërdrejt Komisionit të gjithë informacionin përkatës dhe dokumentacionin të cilin janë të detyruar të paraqesin në bazë të dokumenteve të përmendura në këtë Marrëveshje, si dhe kontratave dhe marrëveshjeve të grantit të lidhura për zbatimin e tyre.

LIGJ

Nr. 97/2015

**PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES
SË HUAS DHE PROJEKTIT NDËRMJET
KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË
REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË,
“HUAMARRËSI”, TË PËRFAQËSUAR
NGA MINISTRIA E FINANCAVE, E
FONDIT SHQIPTAR PËR ZHVILLIM,
“AGJENCIA E ZBATIMIT TË
PROJEKTIT”, DHE KfW FRANKFURT
AM MAIN, “KfW”, LIDHUR ME
FURNIZIMIN ME UJË TË ZONAVE
RURALE III, ME NJË HUA NË
SHUMËN 24 000 000 EURO**

Në mbështetje të neneve 78, 83, pika 1, dhe 121, pika 1, të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI

I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË,

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohet marrëveshja e huas dhe projektit ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë, “Huamarrësi”, të përfaqësuar nga Ministria e Financave, e Fondit Shqiptar për Zhvillim, “Agjencia e zbatimit të projektit”, dhe KfW Frankfurt am Main, “KfW”, lidhur me Furnizimin me Ujë të Zonave Rurale III, me një hua në shumën 24 000 000 euro.



Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miraturar në datën 17.9.2015

Shpallur me dekretin nr. 9234, datë 25.9.2015 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Bujar Nishani

MARRËVESHJE HUAJE DHE PROJEKTI

NDËRMJET DHE KËSHILLIT TË
MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË
SHQIPËRISË (HUAMARRËSI), TË
PËRFAQËSUAR NGA MINISTRIA E
FINANCAVE DHE FONDIT SHQIPTAR
PËR ZHVILLIM (FSHZH) (AGJENCIA E
ZBATIMIT TË PROJEKTIT) DHE KfW,
FRANKFURT AM MAIN (KfW), PËR
SHUMËN 24,000,000.00 EURO
UJËSJELLËSI RURAL III
(NR. 2011 66 370)

PREAMBULË

Baza për këtë Marrëveshje është marrëveshja e datës _____, ndërmjet Qeverisë së Republikës Federale të Gjermanisë dhe Qeverisë së Republikës së Shqipërisë mbi Bashkëpunimin Financiar (FC) (Marrëveshja Qeveritare).

Huamarrësi, Pala për Zbatimin e Projektit dhe KfW-ja (bashkërisht të referuara si “Palët”) kanë lidhur një Marrëveshje Financimi dhe Projekti në lidhje me Projektin e datës _____ (Marrëveshja e Projektit dhe e Financimit).

KfW-ja do të rifinancojë Huan e dhënë në pajtim me kushtet e kësaj Marrëveshjeje, me subvencione interesi nga fonde buxheti me interes të ulët të dhëna nga Republika Federale e Gjermanisë për projekte që përmbushin kriteret e pranimit të politikave të zhvillimit. Termat dhe kushtet e Huas pajtohen me kërkesat e OECD-së të zbatueshme në datën e nënshkrimit të Marrëveshjes për njohjen si Asistencë Zyrtare për Zhvillim (ODA).

Mbi këtë bazë dhe me kushtin që Republika Federale e Gjermanisë ofron një garanci për Huan, KfW-ja do të japë një Hua në pajtim me termat dhe kushtet e kësaj Marrëveshjeje Huaje dhe Projekti.

1. Huaja

1.1 Shuma. KfW-ja do t'i japë Huamarrësit një Hua që nuk kalon një shumë totale prej 24,000,000.00 euro (Huaja).

1.2 Qëllimi. Huamarrësi do të kanalizojë Huan plotësisht tek Agjencia e Zbatimit të Projektit në pajtim me kushtet e parashikuara në nenin 2. Agjencia e Zbatimit të Projektit do të përdorë Huan ekskluzivisht për rehabilitimin, rindërtimin ose ndërtimin e sistemeve të ujësjellësve ruralë dhe, nëse është e zbatueshme, për masa plotësuese të ujërave të zeza në raste emergjencash (Projekti). Huamarrësi, Agjencia e Zbatimit të Projektit dhe KfW-ja do të përcaktojnë hollësitë e Projektit, si dhe furnizimet, mallrat, punimet dhe shërbimet që duhet të financohen nga Huaja nga një marrëveshje e veçantë (Marrëveshja e Veçantë).

1.3 Taksat, detyrimet, tatimet doganore. Taksat dhe detyrimet e tjera publike që duhet të shlyhen nga Huamarrësi ose Agjencia e Zbatimit të Projektit, si dhe tatimet doganore nuk do të financohen nga Huaja.

2. Kanalizimi i Huas

2.1 Huamarrësi e kanalizon Huan tek Agjencia e Zbatimit të Projektit si një grant të pashlyshëm sipas një marrëveshjeje të veçantë financimi.

2.2 Para disbursimit të parë nga Huaja, Huamarrësi i dërgon KfW-së një përkthim të vërtetuar në gjuhën angleze ose gjermane të marrëveshjes së financimit të specifikuar në nenin 2.1.

2.3 Kanalizimi i Huas nuk përbën detyrim të Agjencisë së Zbatimit të Projektit ndaj KfW-së për detyrimet e pagesës sipas kësaj Marrëveshjeje.

3. Disbursimi

3.1 Kërkesat për disbursim. Sapo të përmbushen të gjitha kushtet paraprake për disbursimin sipas nenit 3.3, KfW-ja do të disbursojë Huan në pajtim me progresin e Projektit dhe me kërkesën e Agjencisë së Zbatimit të Projektit. KfW-ja do të kryejë disbursime vetëm deri në shumat maksimale të përcaktuara për çdo gjashtë muaj në përputhje me grafikun e disbursimit të parashikuar në aneksin 1 të kësaj Marrëveshjeje Huaje dhe Projekti. Në masën që Agjencia e Zbatimit të Projektit kërkon disbursime për shumat më të vogla brenda një periudhe prej gjashtë muajsh, shumat e padisbursuara mund të kërkohen në



ndonjë prej periudhave gjashtëmujore pasuese. Me përjashtim të disbursimit të fundit, KfW-ja nuk është e detyruar të kryejë disbursime në një shumë më të vogël se 500,000.00 euro.

3.2 Afati për kërkimin e disbursimeve. KfW-ja ka të drejtë të refuzojë kryerjen e disbursimeve pas datës 30.6.2019.

3.3 Kushtet paraprake të Disbursimit. KfW-ja është e detyruar të kryejë disbursime sipas kësaj Marrëveshjeje vetëm me përmbushjen e kushteve të mëposhtme paraprake në një formë dhe përmbajtje të pranueshme për KfW-në:

a) Huamarrësi do të ketë demonstruar në një formë të pranueshme për KfW-në, me anë të paraqitjes së një opinionit ligjor, përmbajtja e të cilit është kryesisht në përputhje me modelin në aneksin 2, si dhe paraqitjes së kopjeve të vërtetuara (secila me një përkthim zyrtar në gjuhën e kësaj Marrëveshjeje) të të gjitha dokumenteve të cilave u referohet ky opinion ligjor se Marrëveshja e Huas dhe e Projektit është ligjërish efektive dhe e zbatueshme dhe në veçanti, se:

i) Huamarrësi ka përmbushur të gjitha kërkesat sipas së drejtës së tij kushtetuese dhe dispozitave ligjore të tjera të zbatueshme për përmbushjen e vlefshme të të gjitha detyrimeve të tij sipas kësaj Marrëveshjeje; dhe

ii) KfW-ja është e përjashtuar nga të gjitha tatimet mbi të ardhurat nga interesi dhe të gjitha detyrimet, komisionet dhe kostot e ngjashme në Republikën e Shqipërisë për dhënien e Huas;

b) palët zotërojnë një kopje origjinale të kësaj Marrëveshjeje, të nënshkruar me fuqi ligjërish detyruese;

c) modelet e nënshkrimeve të përmendura në nenin 12.1 janë marrë nga KfW-ja;

d) Garancia nga Republika Federale e Gjermanisë e përmendur në nenin 8 është në fuqi dhe efekt pa kufizim;

e) Huamarrësi ka paguar Tarifën e Menaxhimit të përcaktuar në nenin 4.2;

f) nuk ka ndodhur asnjë arsye për zgjidhjen e Marrëveshjes, as ndonjë incident që do të përbente shkak për zgjidhjen e Marrëveshjes me anë të njoftimit ose skadimit ose konstatimit apo plotësimit të një kushti (arsye e mundshme për zgjidhjen e Marrëveshjes); dhe

g) nuk kanë lindur rrethana të jashtëzakonshme që përjashtojnë ose rrezikojnë seriozisht zbatimin,

operimin ose qëllimin e Projektit ose përmbushjen e detyrimeve të pagesës të marra përsipër nga Huamarrësi sipas kësaj Marrëveshjeje.

Para disbursimit nga Huaja, KfW-ja ka të drejtën të kërkojë dokumente dhe prova të tjera që i çmon të nevojshme sipas diskrecionit të saj për të konstatuar kushtet paraprake për disbursimin të përcaktuara në këtë seksion (për shembull, në rastet e ndryshimeve të kuadrit ligjor të Huamarrësit).

3.4 Detaje të procedurës së disbursimit. Huamarrësi, Agjencia e Zbatimit të Projektit dhe KfW-ja do të përcaktojnë detajet e procedurës së disbursimit nga Marrëveshja e Veçantë dhe në veçanti, të dhëna që duhet të jepen nga Agjencia e Zbatimit të Projektit të cilat dokumentojnë se shumatat e Huas së kërkuar përdoren për qëllimin e rënë dakord.

3.5 E drejta për anulimin e disbursimit. Në bazë të përmbushjes së detyrimeve të tij sipas nenit 10, Huamarrësi mund të heqë dorë nga disbursimi i shumave të padisbursuara të Huas me pëlqimin e ndërsjellë të të gjitha Palëve të kësaj Marrëveshjeje kundrejt pagesës së Kompensimit të Mospranimit në pajtim me dhe siç përcaktohet në nenin 3.6.

3.6 Kompensimi i mospranimit. Nëse Huamarrësi anulon disbursimin e një shume të Huas sipas nenit 3.5 ose nëse shuma e kësaj Huaje nuk disbursohet ose nuk disbursohet brenda afatit të përcaktuar në nenin 3.2 për arsye të tjera për të cilat KfW-ja nuk mund të bëhet përgjegjëse, Huamarrësi do t'i paguajë menjëherë KfW-së, sipas kërkesës së saj, shumën që është e nevojshme për të kompensuar KfW-në për çdo humbje, shpenzim ose kosto të shkaktuar nga KfW-ja si rezultat i mospranimit të shumës së anuluar të Huas (Kompensimi i Mospranimit). KfW-ja do të llogaritë shumën e Kompensimit të Mospranimit dhe do t'ia komunikojë Huamarrësit.

4. Tarifat

4.1 Tarifa e Angazhimit. Huamarrësi do të paguajë një tarifë të pakthyeshme angazhimi prej 0.25% në vit (Tarifa e Angazhimit) për shumatat e padisbursuara të Huas.

Tarifa e Angazhimit është e kërkueshme për pagesën gjashtëmujore në shumata të prapambetura në datën 30 qershor dhe 30 dhjetor të çdo viti, për herë të parë në datën _____, por jo më parë se në datën përkatëse pas datës në të cilën kjo Marrëveshje hyn në fuqi dhe efekt në bazë të nenit 13.11. Tarifa e Angazhimit do të faturohet,



nëse është e zbatueshme, me efekt prapaveprues për periudhën që fillon tre muaj pas nënshkrimit të kësaj Marrëveshjeje dhe do të zgjasë deri në datën e disbursimit të plotë të Huas ose nëse është e zbatueshme, deri në datën e përfundimit të plotë të disbursimeve nga Huaja.

4.2 Tarifa e Menaxhimit. Huamarrësi do t'i paguajë KfW-së një tarifë të përgjithshme, të njëjshme dhe të pakthyeshme menaxhimi të barabartë me 1% të shumës së Huas të përcaktuar në nenin 1.1 (Tarifa e Menaxhimit).

Tarifa e Menaxhimit është e pagueshme në rastin më të hershëm të të dyja datave të mëposhtme: i) para disbursimit të parë; ose ii) pas kalimit të tre muajve që prej nënshkrimit të kësaj Marrëveshjeje nga KfW-ja ose me kalimin e një periudhe njëmuajore pasi kjo Marrëveshje të ketë hyrë në fuqi dhe efekt (në varësi se cila nga datat e përcaktuara sipas pikës “ii” është më e vonshme). Tarifa e Menaxhimit është e kërkueshme për pagesë me nënshkrimin e kësaj Marrëveshjeje, pavarësisht nëse Huaja është disbursuar plotësisht ose vetëm pjesërisht ose nëse nuk është disbursuar.

5. Interesi

Huamarrësi do t'i paguajë KfW-së si më poshtë:

5.1 Interesi (norma Fikse e Interesit e caktuar mbi dhënie e Huas). Huamarrësi do të paguajë normë interesi mbi Huan në një normë prej ____ në vit (siç llogaritet një Ditë Bankare pas njoftimit për KfW-në, se Marrëveshja është ratifikuar (Normë Fikse Interesi) deri në marrjen e kështit të fundit të shlyerjes sipas Grafikut të Shlyerjes sipas përcaktimit në nenin 6.1.

5.2 Llogaritja e interesit. Interesi për një shumë të disbursuar të Huas do të faturohet nga data (duke e përjashtuar) në të cilën shuma përkatëse e Huas disbursohet nga llogaria e Huas që mbahet te KfW-ja për Huamarrësin deri në datën (duke e përfshirë) në të cilën shlyerjet përkatëse kreditohen në llogarinë e KfW-së të përcaktuar në nenin 7.3. Interesi do të llogaritet në pajtim me nenin 7.1.

5.3 Datat e Pagesës. Interesi do të jetë i kërkueshëm në shuma të prapambetura për pagesë në datat e përcaktuara më poshtë (secila e referuar si “Datë Pagesë”):

a) para datës së kërkueshme të kështit të shlyerjes së parë, më 30 qershor dhe 30 dhjetor

të çdo viti, për herë të parë në datën _____, por jo më parë se në Datën e Pagesës pas datës në të cilën kjo Marrëveshje hyn në fuqi dhe efekt në bazë të nenit 13.11;

b) në datën e kërkueshme të kështit të shlyerjes së parë në bazë të nenit 6.1 së bashku me këtë kësht; dhe

c) më pas, në datat e kërkueshme të kësteve të shlyerjes në bazë të nenit 6.1.

6. Shlyerja dhe parapagimi

6.1 Grafiku i shlyerjes. Huamarrësi do të shlyejë Huan si më poshtë:

Kësti	Data e kërkueshme	Kësti i shlyerjes	
1	30.6.2018	1,000,000.00	euro
2	30.12.2018	1,000,000.00	euro
3	30.6.2019	1,000,000.00	euro
4	30.12.2019	1,000,000.00	euro
5	30.6.2020	1,000,000.00	euro
6	30.12.2020	1,000,000.00	euro
7	30.6.2021	1,000,000.00	euro
8	30.12.2021	1,000,000.00	euro
9	30.6.2022	1,000,000.00	euro
10	30.12.2022	1,000,000.00	euro
11	30.6.2023	1,000,000.00	euro
12	30.12.2023	1,000,000.00	euro
13	30.6.2024	1,000,000.00	euro
14	30.12.2024	1,000,000.00	euro
15	30.6.2025	1,000,000.00	euro
16	30.12.2025	1,000,000.00	euro
17	30.6.2026	1,000,000.00	euro
18	30.12.2026	1,000,000.00	euro
19	30.6.2027	1,000,000.00	euro
20	30.12.2027	1,000,000.00	euro
21	30.6.2028	1,000,000.00	euro
22	30.12.2028	1,000,000.00	euro
23	30.6.2029	1,000,000.00	euro
24	30.12.2029	1,000,000.00	euro

6.2 Shumat e padisbursuara të Huas. Shumat e padisbursuara të Huas do të kompensohen kundrejt kështit përkatës të fundit të shlyerjes në pajtim me grafikun e shlyerjes të përcaktuar në nenin 6.1, përveç kur KfW-ja, sipas diskrecionit të saj, zgjedh një alternativë tjetër kompensimi në raste të veçanta.

6.3 Shlyerjet në rast të disbursimit të paplotë. Nëse një kësht shlyerjeje është i kërkueshëm para disbursimit të plotë të Huas, kjo nuk do të cenojë grafikun e shlyerjes, në bazë të nenit 6.1, për sa kohë që kështi i shlyerjes i kërkueshëm në pajtim me grafikun e shlyerjes është më i vogël se shuma e Huas e disbursuar dhe ende i pashlyer (Shuma e Papaguar e Huas). Nëse kështi i shlyerjes i kërkueshëm në pajtim me nenin 6.1 tejkalon Shumën e Papaguar të Huas,



ky këst shlyerjeje do të ulet në nivelin e Shumës së Papaguar të Huas dhe diferenca do të shpërndahet në mënyrë të barabartë për këstet e shlyerjes ende të papaguara. Në llogaritjen e Shumës së Papaguar të Huas, KfW-ja rezervon të drejtën për të shqyrtuar disbursimet nga Huaja që kryhen brenda një periudhe prej 45 ditësh ose disa ditë para një Date Pagese për përcaktimin e Shumës së Papaguar të Huas, vetëm për Datën e ardhshme pasuese të Pagesës.

6.4 Parapagimi. Sa më poshtë zbatohen për parapagimet:

a) E drejta për parapagim. Huamarrësi, në pajtim me paragrafët e mëposhtëm 6.4/b deri 6.4/e, ka të drejtë të shlyejë shuma Huaje para datës së kërkueshme të planifikuar nëse ky parapagim është të paktën në shumën e një kësti shlyerjeje në pajtim me nenin 6.1;

b) Njoftimi. Një parapagim i një shume Huaje në pajtim me nenin 6.4/a i nënshtrohet një njoftimi parapagimi nga Huamarrësi drejtuar KfW-së, jo më vonë se Dita Bankare e pesëmbëdhjetë (sipas përcaktimit në nenin 13.1) para datës së synuar të parapagimit. Ky njoftim është i parevokueshëm; ai duhet të përcaktojë datën dhe shumën e parapagimit dhe detyron Huamarrësin t'i paguajë KfW-së shumën e përcaktuar në datën e deklaruar;

c) Kompensimi i parapagimit. Nëse Huamarrësi parapaguan një Shumë Huaje me Normë Fikse Interesi, Huamarrësi, do t'i paguajë menjëherë KfW-së, me kërkesë, shumën që është e nevojshme për të kompensuar çdo humbje, shpenzim ose kosto të shkaktuar nga KfW-ja, si rezultat i këtij parapagimi. KfW-ja do të përcaktojë shumën e Kompensimit të Parapagimit dhe do t'ia komunikojë Huamarrësit. Me kërkesë të Huamarrësit, KfW-ja do t'i japë Huamarrësit një të dhënë të shumës së tarifës së parapagimit para njoftimit të kërkuar të parevokueshëm për shlyerjen në bazë të nenit 6.4/b;

d) Shumat e kërkueshme. Së bashku me parapagimin në pajtim me nenin 6.4/a, Huamarrësi do të paguajë shumat e mëposhtme:

i) çdo Kompensim Parapagimi të kërkueshëm si rezultat i parapagimit në pajtim me nenin 6.4/c; dhe

ii) të gjithë interesin e mbledhur mbi shumën e papaguar të Huas dhe çdo pagesë tjetër ende të papaguar sipas kësaj Marrëveshjeje që është shtuar deri në datën e parapagimit;

e) Kompensimi. Neni 6.2 zbatohet *mutatis mutandis* për kompensimin e parapagimeve.

6.5 Grafiku i rishikuar i shlyerjeve. Në rastin kur zbatohet neni 6.3 ose neni 6.4, KfW-ja do t'i dërgojë Huamarrësit një grafik të rishikuar shlyerjeje që do të bëhet pjesë integrale e kësaj Marrëveshjeje dhe do të zëvendësojë grafikun e shlyerjes të vlefshëm deri në atë kohë.

7. Llogaritjet dhe pagesat në përgjithësi

7.1 Llogaritja. Interesi, Tarifa e Angazhimit, kamatëvonesa në pajtim me nenin 7.5, kompensimi i plotë për shumat e prapambetura në pajtim me nenin 7.6, Kompensimi i Mospranimet dhe Kompensimi i Parapagimit do të llogariten mbi bazën e një viti me 360 ditë, me muaj me tridhjetë ditë.

7.2 Data e kërkueshme. Nëse një pagesë që duhet të kryhet në lidhje me këtë Marrëveshje Huaje bëhet e kërkueshme në një datë që nuk është Ditë Bankare, Huamarrësi duhet ta kryejë këtë pagesë në Ditën Bankare pasuese. Nëse Dita pasuese Bankare bie në muajin e ardhshëm kalendarik, kjo pagesë duhet të kryhet në Ditën e fundit Bankare të muajit kalendarik aktual.

7.3 Numri i llogarisë, koha e kreditimit. Huamarrësi do të lirohet nga detyrimet e tij të pagesës në lidhje me këtë Marrëveshje, nëse dhe deri në masën që shumat përkatëse do t'i jenë kredituar KfW-së në disponim të saj të lirë pa asnjë zbritje në euro dhe jo më vonë se ora 10:00 paradite në Frankfurt am Main, Republika Federale e Gjermanisë, në llogarinë e KfW-së në Frankfurt am Main, Republika e Gjermanisë, numër IBAN DE09 5002 0400 3102 5608 01 që përcakton datën e kërkueshme si një referencë shtesë (Ref. VVVVMMDD)

7.4 Kundërpretendimet e Huamarrësit. Huamarrësi nuk ka të drejtë të ngrejë asnjë pretendim mbajtjeje ose kompensimi apo të drejta të ngjashme ndaj detyrimeve për pagesa sipas kësaj Marrëveshjeje, nëse nuk bihet dakord reciprokisht nga KfW-ja dhe Huamarrësi.

7.5 Kamatëvonesa. Nëse ndonjë këst shlyerjeje ose parapagim në pajtim me nenin 6.4 nuk janë në dispozicion të KfW-së kur bëhen të kërkueshme, KfW-ja, pa njoftim paraprak, mund të caktojë kamatëvonesë në normën prej 200 pikësh bazë mbi normën e interesit në vit të përcaktuar në nenin 5.1 për periudhën që fillon në datën e kërkueshme dhe që përfundon në datën në të



cilën këto pagesa kreditohen në llogarinë e KfW-së të specifikuar në nenin 7.3. Kjo kamatëvonesë duhet të paguhet menjëherë me kërkesën fillestare të KfW-së.

7.6 Kompensimi me shumë të plotë. Për shumat e prapambetura (me përjashtim të kësteve të shlyerjeve dhe të parapagimeve të përmendura në nenin 7.5), KfW-ja, pa njoftim paraprak, mund të kërkojë kompensim në shumë të plotë me një normë prej 200 pikësh bazë në vit mbi Normën Fikse të Interesit në bazë të nenit 5.1. Kompensimi në shumë të plotë duhet të paguhet menjëherë pas kërkesës fillestare të KfW-së. Huamarrësi është i lirë të provojë që nuk është shkaktuar asnjë dëm ose që dëmet kanë qenë në shumën më të vogël sesa kompensimi në shumë të plotë.

7.7 Kompensimi. KfW-ja ka të drejtë të kompensojë pagesat e marra kundrejt pagesave të kërkueshme sipas kësaj Marrëveshjeje, Marrëveshjes së Financimit dhe Projektit ose marrëveshjeve të tjera të Huas të lidhura ndërmjet KfW-së dhe Huamarrësit. Për shmangien e dyshimit, kjo do të zbatohet, veçanërisht në rastin e një mospagimi apo mospagimi të mundshëm nga Huamarrësi.

7.8 Llogaritë e bëra nga KfW-ja. Në mungesë të gabimeve të dukshme, vlerat e llogaritura nga KfW-ja dhe llogaritjet e kryera nga KfW-ja të shumave të kërkueshme në lidhje me këtë Marrëveshje Huaje dhe Projekti përbëjnë të dhëna provuese *prima facie* (*Anscheinsbeweis*).

8. Garancia nga Republika Federale e Gjermanisë

KfW-ja do të marrë garanci nga Republika Federale e Gjermanisë për pretendimet e pagesave sipas kësaj Marrëveshjeje para disbursimit të parë.

9. Kostot dhe detyrimet publike

9.1 Ndalimi i zbritjeve ose i mbajtjeve. Huamarrësi kryen të gjitha pagesat sipas kësaj Marrëveshjeje pa asnjë zbritje për taksat, detyrimet e tjera publike ose kosto të tjera. Në rastin kur Huamarrësi është i detyruar me ligj ose për arsye të tjera të bëjë zbritje ose ndalesa të tilla mbi pagesat, pagesat e kryera nga Huamarrësi do të rriten në atë shumë që është e nevojshme për KfW-në, në mënyrë që të marrë të plota shumat e kërkueshme sipas kësaj Marrëveshjeje, pas zbritjes së taksave dhe detyrimeve.

9.2 Kostot. Huamarrësi do të mbulojë të gjitha shpenzimet dhe kostot që shkaktohen në lidhje me

disbursimin dhe shlyerjen e Huas, veçanërisht kostot e dërgimit dhe transferimit (duke përfshirë tarifatat e konvertimit), si dhe të gjitha kostot dhe shpenzimet që shkaktohen në lidhje me mbajtjen ose zbatimin e kësaj Marrëveshjeje.

9.3 Taksat dhe detyrimet e tjera. Huamarrësi mbulon të gjitha taksat dhe detyrimet e tjera publike që shkaktohen jashtë Republikës Federale të Gjermanisë mbi lidhjen dhe nënshkrimin e kësaj Marrëveshjeje. Nëse KfW-ja parapaguan këto taksa ose detyrime, Huamarrësi do t'i transferojë ato pa vonesë, me kërkesë, në llogarinë e KfW-së të përcaktuar në nenin 7.3 ose në ndonjë llogari tjetër të përcaktuar nga KfW-ja.

10. Detyrime të veçanta

10.1 Detyrimet e lidhura me Projektin e Agjencisë për Zbatimin e Projektit. Agjencia e Zbatimit të Projektit:

a) do të përgatitë, do të zbatojë, do të operojë dhe do të administrojë Projektin në pajtim me praktikatat e qëndrueshme financiare dhe teknike dhe kryesisht në pajtim me konceptimin e Projektit të rënë dakord ndërmjet Agjencisë së Zbatimit të Projektit dhe KfW-së;

b) do t'ia caktojë përgatitjen, projektimin dhe mbikëqyrjen e ndërtimit të Projektit inxhinierëve konsulentë ose konsulentëve të kualifikuar, të pavarur dhe zbatimin e Projektit për firma të kualifikuara;

c) do të japë kontrata për mallra, punime dhe shërbime të përmendura në nenin 10.1/b që duhet të financohen nga Huaja pas ofertimit publik konkurrues ndërkombëtar;

d) do të mbajë libra dhe regjistra ose do të marrë masa për mbajtjen e librave dhe të regjistrave që tregojnë qartë të gjitha kostot e mallrave dhe shërbimeve të kërkuara për Projektin dhe që identifikojnë qartë mallrat dhe shërbimet e financuara nga kjo Hua;

e) do t'i japë mundësinë, në çdo kohë, KfW-së dhe agjentëve të saj që të inspektojnë ata libra dhe regjistra dhe të gjithë dokumentacionin tjetër të lidhur me zbatimin dhe operimin e Projektit, si dhe të vizitojnë Projektin dhe të gjitha instalimet e lidhura me të;

f) do t'i japë KfW-së të gjithë informacionin dhe të dhëna të tjera të tilla në lidhje me Projektin dhe progresin e tij të mëtejshëm që KfW-ja mund të kërkojë; dhe

g) menjëherë dhe me iniciativë të vet do t'i



paraqesë KfW-së çdo pyetje të marrë nga Huamarrësi nga OECD-ja ose anëtarët e tij, sipas të ashtuquajturës “Marrëveshje për Transparençën e Kredive ODA të Bashkuara” pas dhënies së kontratave për furnizimet dhe shërbimet që do të financohen nga Huaja dhe do të koordinojë përgjigjet e këtyre pyetjeve me KfW-në.

10.2 Detaje të zbatimit të Projektit. Huamarrësi, Agjencia e Zbatimit të Projektit dhe KfW-ja do të përcaktojnë hollësitë në lidhje me nenin 10.1 me Marrëveshje të Veçantë.

10.3 Detyrimet e Përbashkëta të Lidhura me Projektin. Huamarrësi dhe Agjencia e Zbatimit të Projektit:

a) do të garantojnë financimin e plotë të Projektit dhe do t'i japin KfW-së, sipas kërkesës, të dhëna që provojnë se kostot e paguara nga kjo Hua janë mbuluar; dhe

b) menjëherë dhe me iniciativën e tyre do të njoftojnë KfW-në në lidhje me të gjitha rrethanat që përjashtojnë ose rrezikojnë seriozisht zbatimin, funksionimin ose qëllimin e Projektit.

10.4 Detyrimet e Huamarrësit të lidhura me Projektin. Huamarrësi do të ndihmojë Agjencinë e Zbatimit të Projektit në pajtim me praktikën e qëndrueshme financiare dhe inxhinierike për zbatimin e Projektit dhe përmbushjen e detyrimeve të Agjencisë së Zbatimit të Projektit sipas kësaj Marrëveshjeje dhe, në veçanti, do t'i japë Agjencisë së Zbatimit të Projektit të gjitha lejet e nevojshme për zbatimin e Projektit.

10.5 Pajtueshmëria. Huamarrësi dhe Agjencia e Zbatimit të Projektit do të garantojnë që personat e ngarkuar për përgatitjen dhe zbatimin e Programit, dhënien e kontratës për furnizimet dhe shërbimet që do të financohen dhe kërkimin e shumave të Huas, nuk kërkojnë, pranojnë, bëjnë, japin, premtojnë apo pranojnë premtimin e pagesave të paligjshme ose avantazhe të tjera në lidhje me këto detyra.

10.6 Transporti i furnizimeve/mallrave. Dispozitat e përcaktuara në Marrëveshjen Qeveritare që janë të njohura për Huamarrësin dhe Agjencinë e Zbatimit të Projektit do të zbatohen për transportin e mallrave që financohen nga Huaja.

10.7 Klasifikimi *pari passu*. Huamarrësi garanton dhe përfaqëson se detyrimet e tij sipas kësaj Marrëveshjeje klasifikohen dhe do të

përdoren të paktën *pari passu* me të gjitha detyrimet e tjera të pasiguruar dhe jo të varura, dhe Huamarrësi do të garantojë në masën e lejuar me ligj që ky klasifikon të garantohet edhe për të gjitha detyrimet e ardhshme të pasiguruar dhe jo të varura.

10.8 Detyrimet. Huamarrësi dhe Agjencia e Zbatimit të Projektit nuk do të krijojnë ose lejojnë vazhdimin e ndonjë detyrimi mbi sendet pasurore të Projektit pa pëlqimin paraprak të KfW-së. Një detyrim konsiderohet të jetë një e drejtë reale përdorimi, realizimi ose e drejtë tjetër për të siguruar llogaritë e arkëtueshme ose të drejta të ngjashme kolaterali.

10.9 Shitja e sendeve pasurore

Pa pëlqimin paraprak të KfW-së, as Huamarrësi, as Agjencia e Zbatimit të Projektit nuk do të shesin ndonjë send pasuror të Projektit.

11. Zgjidhja e Marrëveshjes

11.1 Arsyet për Zgjidhjen e Marrëveshjes. KfW-ja mund të ushtrojë të drejtat e parashikuara në nenin 11.2 (pasojat ligjore të ndodhjes së një arsyeje për zgjidhjen e Marrëveshjes) nëse lind një rrethanë që përbën shkak të rëndësishëm (*wichtiger Grund*). Këto përfshijnë, në veçanti, rrethanat e mëposhtme:

a) Huamarrësi nuk përmbush detyrimet e pagesës ndaj KfW-së kur bëhen të kërkueshme;

b) detyrimet sipas kësaj Marrëveshjeje; Marrëveshjeje të Veçantë ose sipas Marrëveshjes së Financimit dhe Projektit, si dhe ndonjë marrëveshjeje tjetër ligjërisht detyruese ndërmjet KfW-së dhe Huamarrësit, janë shkelur;

c) kjo Marrëveshje ose ndonjë pjesë e saj pushon së pasuri efekt detyrues ndaj Huamarrësit ose Agjencisë së Zbatimit të Projektit ose nuk mund të jetë më e zbatueshme ndaj Huamarrësit ose Agjencisë së Zbatimit të Projektit;

d) ndonjë deklaratë, konfirmim, informacion, përfaqësim ose garanci e konsideruar nga KfW-ja thelbësore për dhënien dhe mbajtjen e Huas, rezulton e rreme, çorientuese ose e paplotë;

e) ndodhin rrethana të tjera të jashtëzakonshme që vonojnë ose përjashtojnë përmbushjen e detyrimeve sipas kësaj Marrëveshjeje; ose

f) Agjencia e Zbatimit të Projektit nuk mund të provojë se shumata e Huas janë përdorur për qëllimin e caktuar; ose

g) Huamarrësi ndërpret pagesat e tij ndaj



kreditorëve, nuk ka aftësi paguese ose fillon bisedimet me një ose më shumë prej kreditorëve të Huamarrësit mbi një moratorium, heqje dorë nga borxhet e papaguara, shtyrje të pagesave ose ndërprerje të shërbimit të borxhit.

11.2 Pasojat ligjore të ndodhjes së një arsyeje për zgjidhjen e Marrëveshjes. Nëse ka ndodhur një prej rasteve të përmendura në nenin 11.1, KfW-ja mund të pezullojë menjëherë disbursimet sipas kësaj Marrëveshjeje. Nëse ky rast nuk është zgjidhur brenda një periudhe prej pesë ditësh (në rastin e nenit 11.1/a) ose në të gjitha rastet e tjera të specifikuar në nenin 11.1, brenda një periudhe të përcaktuar nga KfW-ja që gjithsesi duhet të jetë të paktën 30 ditë, KfW-ja mund të zgjidhë këtë Marrëveshje tërësisht ose pjesërisht, me pasojën që detyrimet e saj sipas kësaj Marrëveshjeje pushojnë dhe KfW-ja mund të kërkojë shlyerjen e menjëhershme të plotë ose të pjesshme të Shumës së Papaguar të Huas së bashku me interesin e mbledhur dhe të gjitha shumatat e tjera të kërkueshme sipas kësaj Marrëveshjeje. Nenet 7.5 dhe 7.6 zbatohen *mutatis mutandis* për shumatat e përshpejtuara.

11.3 Kompensimi për dëmet. Nëse kjo Marrëveshje zgjidhet plotësisht ose pjesërisht, Huamarrësi do të paguajë Kompensimin e Mospranimit në pajtim me klauzolën 3.6 dhe/ose Kompensimin e Parapagimit në pajtim me klauzolën 6.4/c.

12. Përfaqësimi dhe deklarimet

12.1 Përfaqësimi i Huamarrësit. Ministri i Financave dhe personat që caktohen prej tij ose saj për KfW-në dhe të autorizuar nëpërmjet modeleve të nënshkrimeve të vërtetuara prej tij ose saj përfaqësojnë Huamarrësin në zbatimin e kësaj Marrëveshjeje. Drejtori Ekzekutiv i Fondit Shqiptar të Zhvillimit dhe personat e caktuar prej tij ose saj për KfW-në dhe të autorizuar me anë të modeleve të nënshkrimeve të vërtetuara prej tij ose saj përfaqësojnë Agjencinë e Zbatimit të Projektit në nënshkrimin e kësaj Marrëveshjeje. Fuqia e përfaqësimit nuk do të skadojë nëse revokimi i saj i shprehur nga përfaqësuesi i Huamarrësit të autorizuar në atë kohë, nuk është marrë nga KfW-ja.

12.2 Adresat. Deklarimet ose njoftimet në lidhje me këtë Marrëveshje duhet të jenë me shkrim. Ato duhet të dërgohen si kopje origjinale ose, me përjashtim të kërkesave për disbursime,

me faks. Të gjitha njoftimet ose deklarimet e tjera të bëra në lidhje me këtë Marrëveshje duhet të dërgohen në adresat e mëposhtme:

Për KfW-në: KfW
Postfach 11 11 41
60046 Frankfurt am
Main/Germany
Germany
Faks: +49 69 7431-2944

Për Huamarrësin: Ministria e Financave
Bulevardi “Dëshmorët e
Kombit”
Tirana
Albania
Faks : 00355 42 22 8494

Për Agjencinë e Fondi Shqiptar për Zhvillim
Zbatimit të Rr. “Sami Frashëri”, nr. 10
Projektit: Tirana
Albania
Faks: 00355 42 2234885

12.3 Amendimet. Çdo amendim ose ndryshim i kësaj Marrëveshjeje duhet të bëhet me shkrim dhe të bihet dakord sipas rregullave nga të gjitha palët. Ministri i Financave autorizohet të nënshkruajë çdo amendim që duhet të aprovohet nga Këshilli i Ministrave. Amendimet e kësaj Marrëveshjeje, që cenojnë vetëm periudhën e disponibilitetit, nuk kërkojnë aprovim paraprak nga Këshilli i Ministrave.

13. Dispozita të përgjithshme

13.1 Dita bankare. Nëse i referohet kësaj Marrëveshjeje në lidhje me një “Ditë Bankare”, kjo do të thotë një ditë të ndryshme nga e shtuna ose e diela në të cilën bankat tregtare në Frankfurt am Main, Republika Federale e Gjermanisë, janë të hapura për biznes të përgjithshëm.

13.2 Vendi i përmbushjes. Vendi i përmbushjes për të gjitha detyrimet sipas kësaj Marrëveshjeje është Frankfurt am Main, Republika Federale e Gjermanisë.

13.3 Pavlefshmëria e pjesshme dhe boshllëqet. Nëse ndonjë dispozitë e kësaj Marrëveshjeje është ose bëhet e pavlefshme ose nëse ekziston një boshllëk në ndonjë prej dispozitave të kësaj Marrëveshjeje, kjo nuk do të ndikojë në vlefshmërinë e dispozitave të tjera të saj. Palët e kësaj Marrëveshjeje do të zëvendësojnë çdo dispozitë të pavlefshme me një dispozitë të



vlefshme ligjërisht që është sa më afër frymës dhe qëllimit të dispozitës së pavlefshme. Palët do të plotësojnë çdo boshllëk në dispozita me një dispozitë ligjërisht të vlefshme që është sa më afër frymës dhe qëllimit të kësaj Marrëveshjeje.

13.4 Forma me shkrim. Ndryshimet dhe shtesat në këtë Marrëveshje duhet të bëhen me shkrim. Palët mund të heqin dorë nga kjo kërkesë me shkrim vetëm me anë të formës me shkrim.

13.5 Transferimi. As Huamarrësi, as Agjencia e Zbatimit të Projektit nuk mund të delegojnë ose transferojnë, rëndojnë me peng ose hipotekë ndonjë pretendim nga kjo Marrëveshje Huaje dhe Projektit.

13.6 Ligji i zbatueshëm. Kjo Marrëveshje rregullohet nga ligji gjerman.

13.7 Periudha e kufizimit/parashkrimit. Të gjitha pretendimet e KfW-së sipas kësaj Marrëveshjeje skadojnë pas pesë vjetësh nga fundi i vitit në të cilën ky pretendim ka lindur dhe kur KfW-ja ka marrë dijeni për rrethanat që përbëjnë këtë pretendim ose mund të ishte vënë në dijeni të tyre pa neglizhencë flagrante.

13.8 Heqja dorë nga imuniteti. Nëse dhe në masën që Huamarrësi aktualisht ose në të ardhmen në çdo juridiksion pretendon për vete ose sendet e tij pasurore imunitet nga padia, ekzekutimi, sekuestroja ose një proces tjetër ligjore dhe në masën që në një juridiksion i jep imunitet Huamarrësit ose sendeve të tij pasurore, Huamarrësi bie dakord në mënyrë të parevokueshme që të heqë dorë nga ky imunitet ndaj padive dhe në lidhje me këtë Marrëveshje Huaje dhe Projektit në masën më të plotë të lejuar nga ligjet e këtij juridiksioni.

Huamarrësi nuk heq dorë nga ndonjë imunitet, në lidhje me:

i) “ambientet e misionit” të tashme ose të ardhshme të përcaktuara në Konventën e Vjenës për Marrëdhëniet Diplomatike të nënshkruar në vitin 1961, “ambientet konsullore” të tashme ose të ardhshme të përcaktuara në Konventën e Vjenës mbi Marrëdhëniet Konsullore të nënshkruar në vitin 1963 ose që përdoret ndryshe nga një diplomat ose mision diplomatik i Shqipërisë;

ii) ndonjë pasuri të paluajtshme që rregullohet nga dispozitat e nenit 3, paragrafët 1–3 të ligjit shqiptar nr. 8743, të datës 22.2.2001, “Mbi pasuritë e paluajtshme shtetërore”;

iii) ndonjë fond monetar dhe/ose shumë që

është bërë e kërkueshme dhe është paguar në momentin e ekzekutimit për përmbushjen e detyrimeve të Republikës së Shqipërisë sipas së drejtës publike, traktateve, konventave dhe/ose marrëveshjeve ndërkombëtare të nënshkruara prej saj.

13.9 Mosmarrëveshjet ligjore. Të gjitha mosmarrëveshjet që lindin nga ose në lidhje me këtë Marrëveshje Huaje dhe Projektit do të zgjidhen ekskluzivisht dhe përfundimisht nga një gjykatë arbitrazhi. Në lidhje me këtë, zbatohen sa më poshtë:

a) Gjykata e arbitrazhit do të përbëhet nga një ose tre arbitra që do të emërohen dhe veprojnë në pajtim me Rregullat e Arbitrazhit të Dhomës Ndërkombëtare të Tregtisë (ICC) të zbatueshme herë pas here;

b) Gjykimi në arbitrazh do të kryhet në Frankfurt am Main. Gjuha e procedimit do të jetë anglishtja.

13.10 Transmetimi i informacionit. KfW-ja ka të drejtë t'i transmetojë lëshuesit të garancisë federale të përmendur në nenin 8, Republikës Federale të Gjermanisë, Gjykatës Federale të Auditëve, anëtarëve të KfW Bankengruppe dhe palëve të tjera të treta të lidhura ligjërisht nga detyrimet e konfidencialitetit, që kanë interes të ligjshëm për marrjen e këtij informacioni, informacion mbi lidhjen dhe nënshkrimin e kësaj Marrëveshjeje Huaje dhe Projektit. KfW-ja, lëshuesi i garancisë federale dhe Republika Federale e Gjermanisë kanë të drejtë të transmetojnë informacion në lidhje me Huan dhe Projektin, duke përfshirë dhënien e kontratave për furnizimet dhe shërbimet që financohen nga Huaja për organizatat ndërkombëtare të përfshira në mbledhjen e të dhënave statistikore, veçanërisht në lidhje me aspektet për shërbimin e borxhit dhe/ose mbledhjen dhe publikimin e të dhënave mbi dhënien e kontratave për furnizimet dhe shërbimet që financohen nga Huaja. E drejta e mësipërme për dhënien e informacionit organizatave ndërkombëtare përfshin edhe të drejtën për t'ia transmetuar drejtpërdrejt këtë informacion anëtarëve të këtyre organizatave.

13.11 Hyrja në fuqi dhe efekt. Kjo Marrëveshje nuk do të hyjë në fuqi dhe efekt derisa Marrëveshja Qeveritare mbi të cilën bazohet, të ketë hyrë në fuqi dhe efekt dhe derisa Huamarrësi të ketë informuar KfW-në, me



shkrim, se Marrëveshja e Projektit dhe e Huas është ratifikuar dhe ratifikimi i saj është publikuar sipas rregullave.

Bërë në ___ kopje origjinale në gjuhën angleze.

Frankfurt am Main, Tiranë, në datën _____
në datën _____

KfW Këshilli i Ministrave i
Republikës së Shqipërisë, i
përfaqësuar nga
Ministria e Financave
Fondi Shqiptar për
Zhvillim

ANEKSI 1 GRAFIKU I DISBURSIMIT

Grafiku më i shpejtë i mundshëm i disbursimit

Deri në fund të çdo periudhe disbursimi (Data e Hyrjes në Fuqi të Përfundimit të Periudhës, në përputhje me listën e mëposhtme), Huamarrësi mund të kërkojë disbursime deri në një masë që nuk tejkalon shumën kumulative të disbursimeve të përcaktuar në tabelën e mëposhtme.

Periudha	Data e hyrjes në fuqi të përfundimit të periudhës	Shuma maksimale që mund të disbursohet deri në fund të periudhës (kumulative) (të gjitha shifrat në EURO)
1	30.12.2015	2.400.000,00
2	30.6.2016	8.400.000,00
3	30.12.2016	14.400.000,00
4	30.6.2017	20.400.000,00
5	30.12.2017	24.000.000,00

ANEKSI 2

Model i Opinionit Ligjor të Këshilltarit Ligjor për Huamarrësin (Shteti)

Shënim. Ju lutem ndryshoni siç duhet "Republika e VENDIT"/"VENDI".

[Koka e letrës së Këshilltarit Ligjor]

KfW _____
(datë)

Departamenti [_____]
Në vëmendje të: [_____]

Palmengartenstrasse 5–9
Postfach 11 11 41
60325 Frankfurt am Main / Germany

Republika Federale Gjermane

Marrëveshje e Huas dhe e Projektit, e datës _____ dhe e lidhur ndërmjet KfW-së dhe (_____) (Huamarrësi) dhe (_____) ju lutem zgjidhni (Agjencia e Zbatimit të Projektit) ose (Banka për Zhvillim), për një shumë që nuk tejkalon shumën totale ___ 000 000 euro.

Të nderuar zotërinj,

Unë jam (Ministri i Drejtësisë) (këshilltar ligjor i) (drejtues i departamentit ligjor) të _____ (ju lutem specifikoni ministrinë ose autoritetin tjetër) të Republikës së VENDIT. Unë kam vepruar në këtë cilësi në lidhje me Marrëveshjen e Huas dhe të Projektit, të datës _____ (Marrëveshja e Huas dhe e Projektit), të lidhur ndërmjet jush dhe Huamarrësit, në lidhje me një hua që do t'i jepni Huamarrësit në një shumë që nuk tejkalon shumën totale ___000.000 euro.

1. Dokumentet e shqyrtuara

Unë kam shqyrtuar:

1.1 Një kopje të nënshkruar origjinale të Marrëveshjes së Huas dhe të Projektit;

1.2 Dokumentet kushtetuese të Huamarrësit, veçanërisht:

a) Kushtetutën e Republikës së VENDIT, të datës _____, të botuar sipas rregullave në....., nr., faqe, të ndryshuar;

b) Ligji/et nr. _____, datë _____, të botuar/a sipas rregullave _____, nr. _____, faqe _____, të ndryshuar; (ju lutem përfshini këtu, nëse ka, ligje (p.sh., ligjet e buxhetit) në lidhje me huamarrjen e parave nga Republika e VENDIT);

c) _____ [ju lutem referojuni këtu dokumenteve të tjera, p.sh., dekreteve ose rezolutave të organeve qeveritare ose administrative të VENDIT, mbi lidhjen e marrëveshjeve të huave nga VENDI në përgjithësi ose mbi lidhjen e Marrëveshjes së Huas dhe të Projektit]; dhe

d) Marrëveshja e Bashkëpunimit Financiar ndërmjet Qeverisë së Republikës së VENDIT dhe Qeverisë së Republikës Federale të Gjermanisë, të datës _____ (Marrëveshja e Bashkëpunimit),

dhe ato ligje, rregullore, vërtetime, të dhëna, regjistrime dhe dokumente që i kam çmuar të nevojshme ose të dëshirueshme për shqyrtim. Përveç kësaj, kam kryer kërkimet që i kam konsideruar të nevojshme ose të dëshirueshme për qëllimin e dhënies së këtij opinionit.



2. Opinioni

Për qëllimet e nenit _____, të Marrëveshjes së Huas dhe të Projektit, jam i mendimit që sipas ligjeve të Republikës së VENDIT të kësaj date:

2.1 Në pajtim me nenin _____, të Kushtetutës/nenit _____, të ligjit nr. _____ (ju lutem specifikoni sipas rastit), Huamarrësi ka të drejtë të lidhë Marrëveshjen e Huas dhe të Projektit dhe ka marrë të gjitha masat e nevojshme për të autorizuar nënshkrimin, dorëzimin dhe përmbushjen e Marrëveshjes së Huas dhe të Projektit, veçanërisht në bazë të:

a) Ligjit/eve nr. _____, të datës _____ të parlamentit të Republikës së VENDIT, që ratifikon Marrëveshjen e Huas dhe të Projektit/aprovon nënshkrimin, dorëzimin dhe përmbushjen e Marrëveshjes së Huas dhe të Projektit nga Huamarrësi/ _____ (ju lutem përfshini sipas rastit);

b) Rezoluta/t nr. _____, të datës _____, të Kabinetit të Ministrave/të komitetit të huave shtetërore/ _____ (ju lutem përfshini organet qeveritare ose administrative të VENDIT sipas rastit);

c) _____ (ju lutem referojuni rezolutave, vendimeve të tjera etj.).

2.2 Znj./z. _____ (dhe znj./z. _____) është (janë) të autorizuar sipas rregullave nga _____ (p.sh., ligji për shkakt të pozicionit të tij/saj (si Ministër i _____/ si _____), nga rezoluta qeveritare _____, me prokurë të datës _____ etj.), të nënshkruajë individualisht/bashkërisht Marrëveshjen e Huas dhe të Projektit në emër të Huamarrësit. Marrëveshja e Huas dhe e Projektit e nënshkruar nga znj./z. _____ (dhe znj./z. _____) është nënshkruar sipas rregullave në emër të Huamarrësit dhe përbën detyrime ligjërish të Huamarrësit të zbatueshme ndaj tij ligjërish në pajtim me kushtet e saj.

(Alternativa 1 për seksionin 2.3, që duhet të përdoret nëse përveç dokumenteve të specifikuar në seksionet 2.1 dhe 2.2, duhet të merren autorizime të caktuara zyrtare sipas ligjeve të Republikës së VENDIT).

2.3 Për nënshkrimin dhe përmbushjen e Marrëveshjes së Huas dhe të Projektit nga Huamarrësi (duke përfshirë pa kufizim marrjen dhe transferimin të KfW-ja të të gjitha shumave të kërkueshme në monedhat e specifikuar në të), janë marrë aprovimet, autorizimet, lejet, regjistrimet dhe/ose pëlqimet e mëposhtme zyrtare dhe janë në fuqi dhe efekt të plotë:

a) Aprovimi i _____ [Banka Qendrore /Banka Kombëtare/ _____], i datës _____, nr. _____;

b) Pëlqimi i _____ [Ministri/Ministria e _____], i datës _____, nr. _____; dhe

c) _____ (ju lutem rendisni çdo autorizim, leje dhe /ose pëlqim tjetër zyrtar).

Asnjë autorizim, pëlqim, leje, regjistrim dhe/ose aprovim tjetër zyrtar, i një autoriteti ose agjencie qeveritare (duke përfshirë Bankën Qendrore/Kombëtare të Republikës së VENDIT) ose gjykatë, nuk kërkohet apo nuk rekomandohet në lidhje me nënshkrimin dhe përmbushjen e Marrëveshjes së Huas dhe të Projektit nga Huamarrësi (duke përfshirë pa kufizim marrjen dhe transferimin të KfW-ja të të gjitha shumave që kërkohen në monedhat e specifikuar atje) dhe vlefshmëria dhe zbatueshmëria e detyrimeve të Huamarrësit sipas Marrëveshjes së Huas.

[Alternativa 2 për seksionin 2.3, që duhet të përdoret vetëm nëse përveç dokumenteve të specifikuar në seksionet 2.1 dhe 2.2, asnjë autorizim zyrtar nuk duhet të merret sipas ligjeve të Republikës së VENDIT.]

2.3 Asnjë autorizim, pëlqim, leje, regjistrim dhe/ose aprovim tjetër zyrtar i një autoriteti ose agjencie qeveritare (përfshirë Bankën Qendrore/Kombëtare të Republikës së VENDIT) ose gjykatë nuk kërkohet apo nuk rekomandohet në lidhje me nënshkrimin dhe përmbushjen e Marrëveshjes së Huas dhe të Projektit nga Huamarrësi (duke përfshirë pa kufizim marrjen dhe transferimin të KfW-ja të të gjitha shumave që kërkohen në monedhat e specifikuar atje) dhe vlefshmëria dhe zbatueshmëria e detyrimeve të Huamarrësit sipas Marrëveshjes së Huas dhe të Projektit.

2.4 Asnjë taksë vule ose taksë apo tatim i ngjashëm nuk duhet të paguhet në lidhje me vlefshmërinë ose zbatueshmërinë e Marrëveshjes së Huas dhe të Projektit.

2.5 Zgjedhja e ligjit gjerman për të rregulluar Marrëveshjen e Huas dhe të Projektit dhe paraqitjen për arbitrazh në pajtim me nenin _____ të Marrëveshjes së Huas dhe të Projektit është e vlefshme dhe detyruese. Vendimet e arbitrazhit kundër Huamarrësit do të njihen dhe do të jenë të zbatueshme në Republikën e VENDIT, në pajtim me rregullat e mëposhtme: _____ (ju lutem përfshini traktatin e zbatueshëm (nëse ka) p.sh., Konventën e Nju-Jorkut të vitit 1958, dhe/ose parimet



bazë në lidhje me njohjen dhe ekzekutimin e vendimeve të arbitrazhit në VEND).

2.6 Gjykatat e Republikës së VENDIT kanë të drejtë të japin vendime të caktuara në monedhën ose monedhat e specifikuara në Marrëveshjen e Huas dhe të Projektit.

2.7 Huamarrja nga Huamarrësi sipas Marrëveshjes së Huas dhe të Projektit, si dhe nënshkrimi dhe përmbushja e Marrëveshjes së Huas dhe të Projektit nga Huamarrësi përbëjnë akte private dhe tregtare dhe jo akte publike ose qeveritare. As Huamarrësi, as ndonjë prej sendeve të tij pasurore nuk gëzon të drejtë imuniteti nga arbitrazhi, padia, ekzekutimi, sekuestrimi ose procesi tjetër ligjor.

2.8 Marrëveshja e Bashkëpunimit është në fuqi dhe efekt të plotë sipas kushtetutës dhe ligjeve të Republikës së VENDIT. (Në pajtim me nenin 3 të Marrëveshjes së Bashkëpunimit) (nëse Marrëveshja e Bashkëpunimit nuk ka hyrë në fuqi, por ekziston një marrëveshje e tatimit të dyfishtë) në bazë të _____ (ju lutem specifikoni traktatin ose ligjet dhe rregulloret e zbatueshme), Huamarrësit nuk do t'i kërkohej të bëjë asnjë zbritje ose ndalesë nga pagesa që Huamarrësi duhet të kryejë sipas Marrëveshjes së Huas dhe të Projektit dhe nëse një zbritje apo ndalesë e tillë duhet të vendoset më vonë, dispozitat e nenit _____, të Marrëveshjes së Huas dhe të Projektit do të zbatohen për t'i kërkuar Huamarrësit që të zhdëmtojë KfW-në.

2.9 KfW-ja nuk është dhe nuk konsiderohet të jetë rezidente, me vendqëndrim apo të zhvillojë biznes apo t'i nënshtrohet tatimit në Republikën e VENDIT, vetëm për shkak të nënshkrimit, përmbushjes ose ekzekutimit të Marrëveshjes së Huas dhe të Projektit. Nuk është e nevojshme apo e këshillueshme që KfW-ja të licencohet, të kualifikohet apo ndryshe të fitojë të drejtë për të zhvilluar biznes ose që KfW-ja të caktojë agjentë apo përfaqësues në Republikën e VENDIT.

Si rrjedhojë, detyrimet e Huamarrësit sipas Marrëveshjes së Huas dhe të Projektit përbëjnë detyrime të drejtpërdrejta dhe të pakushtëzuara, të ligjshme, të vlefshme dhe detyruese për Huamarrësin dhe janë të zbatueshme ndaj Huamarrësit në pajtim me kushtet e tyre përkatëse.

Ky opinion ligjor kufizohet te ligjet e Republikës së VENDIT.

(Vendi)

(Data)

[Nënshkrimi]

Emri: _____

Bashkëlidhur:

Shënim. Ju lutem bashkëlidhni kopje të vërtetuara të dokumenteve dhe të dispozitave ligjore të përmendura më sipër (në lidhje me ligjet e gjata ose me Kushtetutën e Republikës së VENDIT, një kopje e dispozitave përkatëse duhet të jetë e mjaftueshme) dhe t'i japë KfW-së një përkthim të vërtetuar në gjuhën angleze ose gjermane të secilit prej dokumenteve të sipërpërmendura, nëse këto dokumente nuk janë lëshuar në anglisht ose në gjermanisht si gjuhë zyrtare ose nëse KfW-ja nuk ka përcaktuar se një gjuhë tjetër është e pranueshme.

VENDIM

Nr. 794, datë 22.9.2015

PËR SHPRONËSIMIN, PËR INTERES PUBLIK, TË PRONARËVE TË PASURIVE TË PALUAJTSHME, PRONË PRIVATE, QË PREKEN NGA NDËRTIMI I SEGMENTIT RRUGOR “TIRANË-ELBASAN” (SHTESA)

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 5, pika 1, 20 e 21, të ligjit nr. 8561, datë 22.12.1999, “Për shpronësimet dhe marrjen në përdorim të përkohshëm të pasurisë, pronë private, për interes publik”, me propozimin e ministrit të Transportit dhe Infrastrukturës, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Shpronësimin, për interes publik, të pronarëve të pasurive të paluajtshme, pronë private, që preken nga ndërtimi i segmentit rrugor “Tiranë-Elbasan”(shtesa).

2. Shpronësimi të bëhet në favor të Autoritetit Rrugor Shqiptar.

3. Pronarët e pasurive të paluajtshme, që shpronësohen, të kompensohen në vlerë të plotë, sipas masës përkatëse të kompensimit që paraqitet në tabelën bashkëlidhur këtij vendimi,



për pasuritë “arë”, “ullishte” dhe “drufrutorë”, me vlerë të përgjithshme shpronësimi prej 11 600 385 (njëmbëdhjetë milionë e gjashtëqind mijë e treqind e tetëdhjetë e pesë) lekë, nga të cilat:

- tokë “arë”, me sipërfaqe 42 031 (dyzet e dy mijë e tridhjetë e një) m², me vlerë 9 868 385 (nëntë milionë e tetëqind e gjashtëdhjetë e tetë mijë e treqind e tetëdhjetë e pesë) lekë;

- “ullishte”, me sipërfaqe 300 (treqind) m², me vlerë 70 800 (shtatëdhjetë mijë e tetëqind) lekë;

- “drufrutorë”, me vlerë 1 661 200 (një milion e gjashtëqind e gjashtëdhjetë e një mijë e dyqind) lekë.

4. Vlera e përgjithshme e shpronësimit për pasuritë “arë” “ullishte” dhe “drufrutorë”, prej 11 600 385 (njëmbëdhjetë milionë e gjashtëqind mijë e treqind e tetëdhjetë e pesë) lekësh, të përballohet nga buxheti i vitit 2015, miratuar për Ministrinë e Transportit dhe Infrastrukturës, zëri “Shpronësime”, planifikuar për Autoritetin Rrugor Shqiptar.

5. Shpenzimet procedurale, në vlerën 70 000 (shtatëdhjetë mijë) lekë, të përballohen nga Autoriteti Rrugor Shqiptar.

6. Likuidimi i pronarëve të fillojë pas çeljes së fondit të përcaktuar në pikën 4, të këtij vendimi.

7. Pronarët e pasurive të listës që i bashkëlidhet këtij vendimi, për të cilët është bërë shënimi “Konfirmuar nga ZVRPP-ja”, “Vërtetim hipotekor”, “Certifikatë pronësie”, të likuidohen, për efekt shpronësimi, në bazë të dokumentacionit të plotë të pronësisë që do të dorëzojnë pranë Autoritetit Rrugor Shqiptar.

8. Autoriteti Rrugor Shqiptar të kryejë likuidimet, për efekt shpronësimi, në bazë të pikave 4, 5, 6 dhe 7, të këtij vendimi.

9. Brenda 30 ditëve, nga data e miratimit të këtij vendimi, Zyra Qendrore e Regjistrimit të Pasurive të Paluajtshme dhe zyrat vendore të regjistrimit të pasurive të paluajtshme Tiranë dhe Elbasan, në bashkëpunim me Autoritetin Rrugor Shqiptar, të fillojnë procedurat për hedhjen e trupit të rrugës mbi hartat kadastrale, sipas planimetrisë së shpronësimit që do t'u vihet në dispozicion nga Autoriteti Rrugor Shqiptar dhe, me fillimin e procesit të likuidimit, të fillojë edhe procesi i kalimit të pronësisë, për pasuritë e shpronësuara, në favor të shtetit.

10. Zyra Qendrore e Regjistrimit të Pasurive të Paluajtshme dhe zyrat vendore të regjistrimit të pasurive të paluajtshme Tiranë dhe Elbasan, të pezullojnë të gjitha transaksionet me pasuritë e shpronësuara, deri në momentin që do të realizohet procesi i hedhjes së trupit të rrugës mbi hartat kadastrale, si dhe kalimi i pronësisë, për pasuritë e shpronësuara.

11. Ngarkohen Ministria e Transportit dhe Infrastrukturës, Ministria e Financave, Autoriteti Rrugor Shqiptar, Zyra Qendrore e Regjistrimit të Pasurive të Paluajtshme dhe zyrat vendore të regjistrimit të pasurive të paluajtshme Tiranë dhe Elbasan, për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare

KRYEMINISTRI
Edi Rama



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
MINISTRIA E TRANSPORTIT DHE INFRASTRUKTURËS
AUTORITETI RRUGOR SHQIPTAR
SEKTORI I SHPRONËSIMEVE

LISTA E PASURIVE QË PREKEN PËR EFEKTIN E NDËRTIMIT TË AUTOSTRADËS TIRANË-ELBASAN (SEGMENTI DALJA E TUNELIT - ELBASAN +TOLL STACION)

Nr.	Emri, atësia, mbiemri	Nr. i pasurisë	ZK	Sip. e përgj. arë m ²	Arë			Ullishte			Serrë Sip. (m ²)	Kult. bujq. drufrutorë	Vlera totale	Shënime
					Sip shp. m ²	Çmimi	Vlera	Sip. shp. m ²	Çmimi	Vlera				
1	Isuf Stafa	281	2583	3400	124	167	20708					20708	Konfirmuar ZVRPP-ja	
2	Skender Stafa	281/2	2583	800	154	167	25718					25718	Konfirmuar ZVRPP-ja	
3	Skender Stafa	279	2583	1700	318	167	53106					53106	Konfirmuar ZVRPP-ja	
4	Hysen Skora	278/3	2583	4300	625	167	104375					104375	Konfirmuar ZVRPP-ja	
5	Hamdi Skora	278/4	2583	8500	2859	167	477453					477453	Konfirmuar ZVRPP-ja	
6	Bashkepronaret Skora	278	2583	7000	1273	167	212591					212591	Konfirmuar ZVRPP-ja	
7	Bashkepronaret Skora, Goga, Mallosi	272	2583	2500	2500	167	417500					417500	Konfirmuar ZVRPP-ja	
8	Beshir Skora	272/11	2583	2500	842	167	140614					140614	Konfirmuar ZVRPP-ja	
9	Dejvis Ferit Dokoli Etleva Ferit Dokoli Hamide Qamil Dokoli Ndrim Selman Dokoli Qerime Selman Dokoli Refik Selman Dokoli Shyqyri Selman Dokoli Zegjine Selman Hasa Vjollca Ferit Dokoli Xhilberta Ferit Kacanollu	1364	2583	2180	2180	167	364060					364060	Konfirmuar ZVRPP-ja	
10	Flora Kujtim Dapi (Dokoli) Kastriot Kujtim Dokoli Luljeta Kujtim Mema (Dokoli) Saimira Kujtim Kalashi (Dokoli) Sefigje Osman Dokoli	1363	2583	2180	2180	167	364060					364060	Konfirmuar ZVRPP-ja	
11	Riza Mallosi	265/1	2583	1000	100	167	16700					16700	Konfirmuar ZVRPP-ja	
12	Musa Mallosi	265/4	2583	1000	303	167	50601					50601	Konfirmuar ZVRPP-ja	
13	Sali Mallosi	265	2583	2000	669	167	111723					111723	Konfirmuar ZVRPP-ja	
14	Sali Mallosi	266/6	2583	1000	483	167	80661					80661	Konfirmuar ZVRPP-ja	
15	Kalem Drufi	267/1	2583	800	217	167	36239					36239	Konfirmuar ZVRPP-ja	
16	Shyqyri Haka	268	2583	500	50	167	8350					8350	Konfirmuar ZVRPP-ja	
17	Sulejman Drufi	266	2583	2300	1347	167	224949					224949	Konfirmuar ZVRPP-ja	
18	Xhemal Reshat Taçi	1314	2583	1516	1516	167	253172					253172	Certifikate pronësie	
19	Xhemal Reshat Taçi	1312	2583	3608	3608	167	602536					602536	Certifikate pronësie	
20	Qani Ahmet Dokoli	1362	2583	2180	610	167	101870					101870	Certifikate pronësie	
21	Fadil Emro Skora	1356	2583	6301	735	167	122745					122745	Konfirmuar ZVRPP-ja	
22	Hysen Qazim Qosja	403	3346	1746	364	167	60788					60788	Certifikate pronësie	
23	Xhevahir Riza Veseli	79/1	3161	300				300	236	70800		70800	Certifikate pronësie	
24	Ardian Islam Cani Fatime Islam Cani Astrit Islam Cani Jemine Hasan Cani Mimoza Islam Cani	61/2	3674	399	399	167	66633					66633	Certifikate pronësie	
25	Dritan Preni	16/2	3371	1427	1115						1080800	1080800	Konfirmuar ZVRPP-ja	
26	Josif Terziu	.5/5	3371	850	400						47800	47800	Konfirmuar ZVRPP-ja	
27	Vasil Hala	36/22	3371	1500						460	368000	368000	Konfirmuar ZVRPP-ja	
28	Anastas V.Ranxha	.11/95	3371	1399	557						164600	164600	Konfirmuar ZVRPP-ja	
29	Stavri Sotir Doka	36/20/1	3371	1150	843	236	198948					198948	Certifikate pronësie	
30	Bashkepronaret Allhasa	111/23	3419	1000	1000	167	167000					167000	Certifikate pronësie	
31	Skender Qazim Hasa	238/6/1	3419	800	300	167	50100					50100	Certifikate pronësie	
	SHUMA				27671		4333200	300		70800		1661200	6065200	



REPUBLIKA E SHQIPERISE
 MINISTRIA E TRANSPORTIT DHE INFRASTRUKTURES
 AUTORITETI RRUGOR SHQIPTAR
 SEKTORI SHPRONESIMEVE

LISTA E PRONARËVE QË SHPRONËSOHEN PËR EFEKT TË NDËRTIMIT TË SEGMENTIT RRUGOR TIRANË - ELBASAN
 (SHITESA)

Nr.	PRONARI	ZK	NR. PAS.	LLOJI I PASURISË	SIP. TOTALE	VLERËSIMET			VLERA TOTALE (LEKË)	Shënime
	Emri i pronarit					SIP (M ²)	ÇMIMI (LEK/M ²)	Vlera(lekë)		
1	Halil Shaqir Rama	2704	477/1	arë	7000	1420	433	614860	614860	Çertifikatë pronësie
2	Emin Xhemal Kukli	1977	122/1	arë	2000	350	433	151550	151550	Çertifikatë pronësie
3	Gezim Shefqet Sallaku	1498	426/20/1	arë	2430	2035	230	468050	468050	Çertifikatë pronësie
4	Mustafa Begu	2704	251/21	arë	2200	1240	433	536920	536920	Çertifikatë pronësie
5	Kastriot Asqeri Musabelliu	2704	241/5	arë	5685	940	433	407020	407020	Çertifikatë pronësie
6	Gezim Hysni Begu	2704	251/20	arë	2100	2100	433	909300	909300	Çertifikatë pronësie
7	Bp. Rama	1622	23/48	arë	800	800	230	184000	184000	Çertifikatë pronësie
8	Shefki Gjuzi	1170	126/126	arë	3800	1370	406	556220	556220	Çertifikatë pronësie
9	Bashkepronaret Ahmetaj	1170	122/2	arë	1000	1000	406	406000	406000	Çertifikatë pronësie
10	Beqir Gjuzi	1170	126/139	arë	5390	1600	406	649600	649600	Çertifikatë pronësie
11	Hysni Halit Sherifi	1977	127	arë	2600	1365	433	591045	591045	Çertifikatë pronësie
12	Azbi Zyber Sherifi	1977	128	arë		140	433	60620	60620	Çertifikatë pronësie
									5535185	
	TOTALI					14360		5535185	5535185	

**VENDIM****Nr. 795, datë 22.9.2015**

**PËR SHPRONËSIMIN, PËR INTERES
PUBLIK, TË PRONARËVE TË
PASURIVE TË PALUAJTSHME, PRONË
PRIVATE, QË PREKEN NGA NDËRTIMI
I SEGMENTIT RRUGOR “UNAZA
LINDORE TIRANË (LOTET I, II)”**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 5, pika 1, 20 e 21, të ligjit nr. 8561, datë 22.12.1999, “Për shpronësimet dhe marrjen në përdorim të përkohshëm të pasurisë, pronë private, për interes publik”, me propozimin e ministrit të Transportit dhe Infrastrukturës, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

1. Shpronësimin, për interes publik, të pronarëve të pasurive të paluajtshme, pronë private, që preken nga ndërtimi i segmentit rrugor “Unaza Lindore Tiranë (lotet I, II)”.

2. Shpronësimi të bëhet në favor të Autoritetit Rrugor Shqiptar.

3. Pronarët e pasurive të paluajtshme, që shpronësohen, të kompensohen në vlerë të plotë, sipas masës përkatëse të kompensimit që paraqitet në tabelën bashkëlidhur këtij vendimi, për pasuritë “arë”, “truall”, “pyll” dhe “objekte”, në vlerën 129 673 059 (njëqind e njëzet e nëntë milionë e gjashtëqind e shtatëdhjetë e tre mijë e pesëdhjetë e nëntë) lekë, nga të cilat:

- tokë “arë”, “truall” dhe “pyll”, me sipërfaqe 120 140,3 (njëqind e njëzet mijë e njëqind e dyzet presje tre) m², me vlerë 53 668 272 (pesëdhjetë e tre milionë e gjashtëqind e gjashtëdhjetë e tetë mijë e dyqind e shtatëdhjetë e dy) lekë;

- “objekte”, me vlerë 76 004 787 (shtatëdhjetë e gjashtë milionë e katër mijë e shtatëqind e tetëdhjetë e shtatë) lekë.

4. Vlera e përgjithshme e shpronësimit, për pasuritë “arë”, “truall”, “pyll” dhe “objekte”, prej 129 673 059 (njëqind e njëzet e nëntë milionë e gjashtëqind e shtatëdhjetë e tre mijë e pesëdhjetë e nëntë) lekësh, të përballohet nga buxheti i vitit 2015, miratuar për Ministrinë e Transportit dhe Infrastrukturës, zëri “Shpronësime”, planifikuar për Autoritetin Rrugor Shqiptar.

5. Shpenzimet procedurale, në vlerën 70 000 (shtatëdhjetë mijë) lekë, të përballohen nga Autoriteti Rrugor Shqiptar.

6. Likuidimi i pronarëve të fillojë pas çeljes së fondit të përcaktuar në pikën 4, të këtij vendimi.

7. Pronarët e pasurive të listës që i bashkëlidhet këtij vendimi, për të cilët është bërë shënimi “Konfirmuar nga ZVRPP-ja”, “Vërtetim hipotekor”, “Certifikatë pronësie”, të likuidohen, për efekt shpronësimi, në bazë të dokumentacionit të plotë të pronësisë që do të dorëzojnë pranë Autoritetit Rrugor Shqiptar.

8. Autoriteti Rrugor Shqiptar të kryejë likuidimet, për efekt shpronësimi, në bazë të pikave 4, 5, 6 dhe 7, të këtij vendimi.

9. Brenda 30 ditëve, nga data e miratimit të këtij vendimi, Zyra Qendrore e Regjistrimit të Pasurive të Paluajtshme dhe Zyra Vendore e Regjistrimit të Pasurive të Paluajtshme Tiranë, në bashkëpunim me Autoritetin Rrugor Shqiptar, të fillojnë procedurat për hedhjen e trupit të rrugës mbi hartat kadastrale, sipas planimetrisë së shpronësimit që do t’u vihet në dispozicion nga Autoriteti Rrugor Shqiptar dhe, me fillimin e procesit të likuidimit, të fillojë edhe procesi i kalimit të pronësisë, për pasuritë e shpronësuara, në favor të shtetit.

10. Zyra Qendrore e Regjistrimit të Pasurive të Paluajtshme dhe Zyra Vendore e Regjistrimit të Pasurive të Paluajtshme Tiranë, të pezullojnë të gjitha transaksionet me pasuritë e shpronësuara, deri në momentin që do të realizohet procesi i hedhjes së trupit të rrugës mbi hartat kadastrale, si dhe kalimi i pronësisë, për pasuritë e shpronësuara.

11. Ngarkohen Ministria e Transportit dhe Infrastrukturës, Ministria e Financave, Autoriteti Rrugor Shqiptar, Zyra Qendrore e Regjistrimit të Pasurive të Paluajtshme dhe Zyra Vendore e Regjistrimit të Pasurive të Paluajtshme Tiranë, për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

**KRYEMINISTRI
Edi Rama**



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
MINISTRIA E TRANSPORTIT DHE INFRASTRUKTURËS
AUTORITETI RRUGOR SHQIPTAR
SEKTORI I SHPRONËSIMEVE

Lista e pronave që shpronësohen si rezultat i ndërtimit të segmentit rrugor “Unaza Lindore, Tiranë, Loti P”

	Emër	Atësi	Mbiemër	ZK	Nr. i pasurisë	Nomenklatura	Sip. arë (m ²)	Sip. truall (m ²)	Çmimi	Vlera	Shënime
1	Banka Raiffeisen			2529	483/5	K-34-100-(44-A)	86		448	38,528	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
2	Banka Raiffeisen			2529	483/7	K-34-100-(44-A)	48		448	21,504	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
3	Osman	I	Topciu	2529	483/8	K-34-100-(44-A)		407	4371	1,778,997	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
4	Shpresa	R	Shkalla	2529	483/2/1	K-34-100-(44-A)	325		448	145,600	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
5	Shpresa	R	Shkalla	2529	483/2	K-34-100-(44-A)	406		448	181,888	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
6	Petrit	H	Caushi	2529	483/3	K-34-100-(44-A)	2001		448	896,448	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
7	Roland	P	Ziu	2529	562/8	K-34-100-(44-A)	1091		448	488,768	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
8	Agim		Locka	2529	482/6	K-34-100-(44-A)	213		448	95,424	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
9	Mehdi		Tufa	2529	482/9	K-34-100-(44-A)		500.3	4371	2,186,811	Certifikate pronësie
10	Rakip	Selim	Bathorja	2529	540/24	K-34-100-(44-A-B)	2753		448	1,233,344	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
11	Shkelqim	D	Fusha	2529	535/13	K-34-100-(44-A)	457		448	204,736	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
12	10 b/pronare Bathorja			2529	540/2/13	K-34-100-(44-B)	1765		448	790,720	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
13	Trashg. Bathorja			2529	540/2/15	K-34-100-(44-A)	1640		448	734,720	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
14	Ramazan Bajram		Kusi	2529	540/17	K-34-100-(44-A)	488		448	218,624	Certifikate pronësie
15	Sali	O	Shkalla	2529	540/10	K-34-100-(44-B)	1117		448	500,416	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
16	Durim	O	Shkalla	2529	540/12	K-34-100-(44-B)	415		448	185,920	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
17	Sali	O	Shkalla	2529	540/15	K-34-100-(44-B)	1142		448	511,616	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
18	Ibrahim	H	Topciu	2529	528/5	K-34-100-(44-B)	2299		448	1,029,952	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
19	Ganihaxhi	M	Shalqizi	2529	528/3	K-34-100-(44-B)	1621		448	726,208	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
20	Ismail	A	Shalqizi	2529	528/9	K-34-100-(44-A)	712		448	318,976	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
21	Adem	XH	Shalqizi	2529	528/10	K-34-100-(44-A)	1959		448	877,632	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
22	Refik	I	Topciu	2529	528/1	K-34-100-(44-B)	778		448	348,544	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
23	Kuitim	M	Shima	2529	542/16	K-34-100-(44-B)	1274		448	570,752	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
24	Osman	I	Topciu	2529	734/1/9	K-34-100-(44-A)	2595		448	1,162,560	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
25	Tefik	A	Qefalia	2529	524/4	K-34-100-(28-D)	4010		448	1,796,480	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
26	Osman	M	Shalori	2529	367/1	K-34-100-(28-D)	99		448	44,352	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
27	Ibrahim	Sadik	Shalqizi	1604	514	K-34-100-(44-A)	3999		448	1,791,552	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
28	Najrie	I	Shkalla	1604	512/80	K-34-100-(44-A)	480		448	215,040	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
29	Najrie	I	Shkalla	1604	512/81	K-34-100-(44-A)	646		448	289,408	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
30	Najrie	I	Shkalla	1604	512/82	K-34-100-(44-A)	747		448	334,656	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
31	10 bashke pronar			1604	512/31	K-34-100-(28-D)	2170		448	972,160	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
32	Ferit	H	Bathorja	1604	512/29	K-34-100-(44-A)	2760		448	1,236,480	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
33	Hamdi	A	Luzi	1604	417/55	K-34-100-(44-A)	2902		448	1,300,096	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
34	Halil	F	Hafuzi	1604	404/8	K-34-100-(28-D)	1357		448	607,936	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
35	Nasho	P	Pjetri	1604	404/28	K-34-100-(28-D)	342		448	153,216	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
36	Hasan	L	Branka	1604	404/29	K-34-100-(28-D)	484		448	216,832	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
37	Hasan	L	Branka	1604	404/30	K-34-100-(28-D)	535		448	239,680	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
38	Ylli	S	Xhaferi	1604	404/31	K-34-100-(28-D)	883		448	395,584	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
39	Majlinda	Yner	Lleshi	1604	404/27	K-34-100-(28-D)	877		448	392,896	Certifikatë pronësie
40	trashg. abdulla lundra			1604	400	K-34-100-(28-D)	804		448	360,192	Certifikatë pronësie
41	Abdulla		Plaku	1604	404/18	K-34-100-(44-A)	530		448	237,440	Certifikatë pronësie
42	Xhemal	A	Aga	1604	404/7	K-34-100-(44-A)	5852		448	2,621,696	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
43	Daut		Aga	1604	303/18	K-34-100-(29-C)	1713		448	767,424	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
44	Petrit		Aga	1604	303/19	K-34-100-(29-C)	228		448	102,144	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
45	Xhevdet	Y	Aga	1604	302/24	K-34-100-(44-A)	1558		448	697,984	Certifikatë pronësie
46	Xhevdet	XH	Aga	1604	679/9	K-34-100-(29-C)	401		448	179,648	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
47	Jonuz	H	Aga	1604	302/21	K-34-100-(29-A)	711		448	318,528	Certifikatë pronësie
48	Haxhi		Aga	1604	232/4	K-34-100-(29-A)	457		448	204,736	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
49	Ramazan	M	Shehi	1604	232/1	K-34-100-(29-A)	1534		448	687,232	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
50	Maliq	SH	Shehi	1604	243/1	K-34-100-(29-A)	681		448	305,088	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
51	Shkelqim	D	Fusha	1604	154/14	K-34-100-(44-A)	2360		448	1,057,280	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
52	“Itt Invest” sh.p.k			1604	154/14	K-34-100-(29-A)	118		448	52,864	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
53	“Itt Invest” sh.p.k			1604	154/1	K-34-100-(29-A)	1340		448	600,320	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
54	“Itt Invest” sh.p.k			1604	154/2	K-34-100-(29-A)	771		448	345,408	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
55	“Itt Invest” sh.p.k			1604	154/3	K-34-100-(29-A)	852		448	381,696	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
56	“Itt Invest” sh.p.k			1604	154/4	K-34-100-(29-A)	1191		448	533,568	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
57	Hasan	Vahit	Perzhilla	1604	154/12	K-34-100-(29-A)	2791		448	1,250,368	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
58	Myftar	R	Fusha	1604	153/4	K-34-100-(29-A)	1255		448	562,240	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
59	Veli	SH	Fusha	1604	153/3	K-34-100-(29-A)	998		448	447,104	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
60	Caje	R	Balla	1604	153/2	K-34-100-(29-A)	3626		448	1,624,448	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
61	Riza		Fusha	1604	153/1	K-34-100-(29-A)	900		448	403,200	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
62	Xhafer	I	Shkalla	1604	518/85	K-34-100-(28-D)	64		448	28,672	Certifikatë pronësie
63	Ramazan	Bajram	Kusi	2529	540/18	K-34-100-(44-B)	646		448	289,408	Certifikatë pronësie
64	Ramazan	Bajram	Kusi	2529	540/20	K-34-100-(44-B)	192		448	86,016	Certifikatë pronësie
	Sipërfaqja totale						79049	907.3			
	TOTALI									39,379,760	



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
MINISTRIA E TRANSPORTIT DHE INFRASTRUKTURËS
AUTORITETI RRUGOR SHQIPTAR

LISTA E PRONARËVE TË OBJEKTEVE QË PREKEN NGA NDËRTIMI I SEGMENTIT RRUGOR “UNAZA LINDORE TIRANË” LOTI I (OBJEKTE)

Nr.	Emri, atësia, mbiemri	ZK	Nr. i pasurisë	Lloji i pasurisë	Sipërfaqe ndërtimi (m ²)	Vlera e objektit	Vlera totale (lekë)	Shënime
1	Mehdi Mustafa Tufa	2529	482/9	Lokal+bancë 2kt	451.2	17511015	17511015	Certifikatë pronësie
SHUMA TOTALE							17511015	

REPUBLIKA E SHQIPËRISË
MINISTRIA E TRANSPORTIT DHE INFRASTRUKTURËS
AUTORITETI RRUGOR SHQIPTAR
SEKTORI I SHPRONËSIMEVE

LISTA EMËRORE E PRONARËVE QË SHPRONËSOHEN NË SEGMENTIN RRUGOR “UNAZA LINDORE, TIRANË” LOTI II

Nr.	Emri	Atësia	Mbiemri	Zona kadastr.	Numri i pasurisë	Sip. totale	Lloji i pasurisë	Sip. (m ²)	Çmimi (lekë/m ²)	Vlera totale (lekë)	Shënime
Fshati Farkë e Madhe ZK 1604											
1	Besim		Sallaku	1604	38/21/1	250	Truall	250	5140	1285000	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
2	Nazif Ylli	Asllan	Biba	1604	38/22/1	250	Truall	86	5140	442040	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
3	Mehmet	Hashmet	Daci	1604	38/15/1	250	Truall	250	5140	1285000	Certifikatë pronësie
4	Agim	Mustafa	Kordhaku	1604	867/5	860	Arë	302	433	130766	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
5	Caje	Ramazan	Balla	1604	867/2	3423	Arë	166	433	71878	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
6	Fuat	Baftjar	Skeja	1604	867/6	1000	Arë	210	433	90930	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
7	Selim	Sinan	Elezaj	1604	40/5/1	250	Truall	10	5140	51400	Certifikatë pronësie
8	Fatmir	Shaban	Troksi	1604	40/6/1	250	Truall	250	5140	1285000	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
9	Fadri Fahri	Fahri	Selmanallari	1604	40/7/1	250	Truall	250	5140	1285000	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
10	Shkelqim	Ferid	Sejdi	1604	868/3	4000	Arë	973	433	421309	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
11	Gani		Zhllima	1604	868/6	3500	Arë	548	433	237284	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
12	Gani		Zhllima	1604	868/8	3500	Arë	24	433	10392	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
Fshati Surrel ZK 3550											
13	Ramiz	Adem	Troksi	3550	185/7	1000	Arë	860	230	197800	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
14	Bilal	Hamit	Hoxha	3550	185/6	2400	Arë	385	230	88550	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
15	Bilal	Xhemal	Hoxha	3550	185/8	7200	Arë	3090	230	710700	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
16	Serah	Hysen	Maci	3550	185/9	1100	Arë	393	230	90390	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
17	Shefqet	Reshit	Balla	3550	185/10	1000	Arë	68	230	15640	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
18	Vath	Xhemal	Hoxha	3550	171	200	Arë	200	230	46000	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
19	Vath	Xhemal	Hoxha	3550	165/8	10500	Arë	1715	230	394450	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
20	Zenel	Hajdar	Balla	3550	165/9	3400	Arë	2175	230	500250	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
21	Vath	Sefer	Kalici	3550	165/21	3125	Arë	2290	230	526700	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
22	Lutfi	Nuredin	Selmani	3550	165/32	1000	Arë	408	230	93840	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
23	Altin	Bajram	Braushi	3550	165/14	1400	Arë	150	230	34500	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
24	Qani	Tefik	Lita	3550	166/1	5000	Arë	2023	230	465290	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
25	Azem		Lika	3550	166/2	4000	Arë	547	230	125810	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
26	Hysen		Balla	3550	151/8	600	Arë	548	230	126040	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
27	Shpresa		Balla	3550	156/1	4900	Pyll	825	109	89925	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
28	Bashkepronaret		Kalici	3550	156/12	17199	Pyll	4250	109	463250	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
29	Mahmut	Hasan	Skeja	3550	154/9	570	Pyll	255	109	27795	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
30	Safet		Stojna	3550	155/49	200	Pyll	105	109	11445	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
31	Illir	Ibrahim	Halili	3550	155/60	250	Pyll	250	109	27250	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
32	Dhionis	Vasil	Fara	3550	155/54	500	Pyll	500	109	54500	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
33	Mahmut		Skeja	3550	155/64	615	Pyll	611	109	66599	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
34	Bashkepronaret		Kalici	3550	155/72	7649	Pyll	1090	109	118810	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
35	Kristo	Ismail	Hana	3550	155/66	250	Pyll	250	109	27250	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
36	Bashkepronaret		Kalici	3550	155/67	161	Pyll	161	109	17549	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
Fshati Shkozë ZK 3976											
37	Xhemal	Mustafa	Tafari	3976	236/66	220	Arë	220	230	50600	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
38	Petrit	Xhevit	Kodra	3976	236/3	500	Truall	500	665	332500	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
39	Demir	Sulo	Pashaj	3976	236/6	500	Arë	330	230	75900	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
40	Mariana	Sulo	Selimaj	3976	236/7	500	Arë	500	230	115000	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
41	Agron	Xhelil	Halimi	3976	236/31	300	Arë	235	230	54050	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
42	Kujtim	Fatmir	Kutrolli	3976	236/37	498	Arë	498	230	114540	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
43	Demir	Lulo	Pashaj	3976	236/186	100	Arë	60	230	13800	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
44	Mariana	Sulo	Selimaj	3976	236/187	100	Arë	100	230	23000	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
45	Fredi	Maliq	Lila	3976	236/129	275	Arë	172	230	39560	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
46	Bashkim Dritlind	Riza Abdyl	Hoxha Bekteshi	3976	236/127	275	Arë	157	230	36110	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
47	Ylli	Qemal	Murati	3976	236/39	250	Arë	250	230	57500	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
48	Leonard	Mersin	Pisku	3976	236/30	240	Arë	240	230	55200	Konfirmuar nga ZVRPP-ja



49	Kristaq	Spiro	Xhani	3976	236/29	300	Arë	92	230	21160	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
50	Anastas	Ilias	Papa	3976	236/41	250	Arë	134	230	30820	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
51	Lefter	Hajdar	Hysa	3976	236/59	600	Arë	600	230	138000	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
52	Roland	Zenel	Topa	3976	236/82	400	Arë	345	230	79350	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
53	Lumturi	Nazif	Koci	3976	236/120	200	Arë	115	230	26450	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
54	Petro	Sadik	Hate	3976	236/116	300	Arë	230	230	52900	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
55	Dritan	Vasil	Gjoni	3976	236/117	300	Arë	272	230	62560	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
56	Qirjako	Teki	Gjoni	3976	236/118	300	Arë	225	230	51750	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
57	Blerina	Nazif	Topa	3976	236/119	250	Arë	250	230	57500	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
58	Gjergji	Xhevat	Qose	3976	236/90	300	Arë	300	230	69000	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
59	Gjergji	Xhevat	Qose	3976	236/99	360	Arë	132	230	30360	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
60	Apostol		Dhimpali	3976	236/95	300	Arë	300	230	69000	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
61	Zenel	Halim	Bici	3976	236/152	460	Arë	216	230	49680	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
62	Vangjel	Spiro	Kristo	3976	236/153	400	Arë	400	230	92000	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
63	Haxhire	Hasan	Gjonaj	3976	236/165	120	Arë	120	230	27600	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
64	Sefedin	Hasan	Bajrami	3976	236/166	154	Arë	154	230	35420	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
65	Gezim	Ismail	Beqollari	3976	236/88	300	Arë	300	230	69000	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
66	Xhavair		Gorani	3976	236/106	600	Arë	444	230	102120	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
67	Dashamir	Ibrahim	Balla	3976	236/179	270	Arë	270	230	62100	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
68	Haxhi		Kashari	3976	236/194	20069	Arë	5286	230	1215780	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
69	Vjoleta		Qira	3976	170/27	1216	Arë	40	230	9200	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
70	Ejup		Iskurti	3976	170/16	300	Arë	97	230	22310	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
71	Arjan		Sulollari	3976	170/7	200	Arë	132	230	30360	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
			SHUMA					40184		14288512	

REPUBLIKA E SHQIPËRISË
AUTORITETI RRUGOR SHQIPTAR
DREJTORIA E ZVILLIMIT TË PROJEKTEVE TË HUAJA, TË BRENDSHME DHE SHPRONËSIMEVE

REPUBLIKA E SHQIPËRISË
MINISTRIA E TRANSPORTIT DHE INFRASTRUKTURËS
AUTORITETI RRUGOR SHQIPTAR
SEKTORI I SHPRONËSIMEVE

LISTA EMËRORE E PRONARËVE QË SHPRONËSOHEN NË SEGMENTIN RRUGOR “UNAZA LINDORE, TIRANË” LOTI II (OBJEKTE)

Nr.	Emri	Atësia	Mbiemri	Zona kadastr.	Numri i pasurisë	Sip. totale	Lloji i pasurisë	Sip. ndërtimi	Çmimi mesatar lek/m ²	Vlera sipas preventivit (objekte jo banesë)	VLERA TOTALE (LEKË)	Shënime
1	Besim		Sallaku	1604	38/21/1	71	Ndërtesë 1kt	71		1243372	1243372	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
2	Mehmet	Hashmet	Daci	1604	38/15/1	200	Banesë 1kt	200	64500		12900000	Certifikatë pronësie
3	Nazif Ylli	Asllan Asllan	Biba Biba	1604	38/22/1	110	Banesë 1kt	110	64500		7095000	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
4	Selim	Sinan	Elezaj	1604	40/5/1	120	Banesë 1kt	120	64500		7740000	Certifikatë pronësie
5	Fadil Fahri	Fahri Islam	Selmanallari Selmanallari	1604	40/7/0	117	Banesë 1kt	117	64500		7546500	Certifikatë pronësie
6	Fatmir	Shaban	Troksi	1604	40/6/1	130	Banesë 1kt	130	64500		8385000	Konfirmuar nga ZVRPP-ja
7	Petrit	Xhevit	Kodra	3976	236/3	256.3	Banesë 2kt	256.3	53000		13583900	Certifikatë pronësie
			SHUMA								58493772	

	Formati 61x86/8
--	-----------------

Shtypshkronja e Qendrës së Botimeve Zyrtare
Tiranë, 2015

Adresa
Bulevardi “Gjergj Fishta”,
pas ish-Ekspozitës “Shqipëria Sot”,
Tel: 04 2427005, 04 2427006

Çmimi 238 lekë